

xiaomi Robot Vacuum 5 User Manual • 01

Xiaomi 掃拖機器人 5 使用說明書 • 29

Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت 5 من • 57



Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.

- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot vacuum or station with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Please add clean water and do not exceed the maximum water level.

Battery and Charging WARNINGS

CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

- Do not use any third-party battery, cord set, or omni station. The robot vacuum can only be used with the OV31-JZEU omni station.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- No action needed from users to shift the power frequency between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or omni station on your own.
- Do not place the omni station near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the omni station's charging contacts.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.

-
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
 - If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
 - Do not damage the battery when removing it to avoid short circuits or liquid leakage. If the battery leaks, keep the fluid from touching your skin or clothes, and wipe it away immediately with a dry cloth. Then send the battery to an appropriate recycling facility or the designated after-sales service team to properly dispose of it.
 - The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
 - When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
 1. Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
 2. Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
 3. Return the batteries to a professional recycling organization.
 - The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
 - The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
 - The battery is to be disposed of safely.



For indoor use only.



Before use, read the instructions.

Laser Safety Information

The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CONSUMER LASER PRODUCT

EN 50689:2021

EU Declaration of Conformity



Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type OV31GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide

The product does not have a standby mode or other equivalent state in terms of energy efficiency requirements or power management function, the power consumption of the product is likely to be higher than other products meeting these functional requirements.

The product is in compliance with UK PSTI regulations, the full text of declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>

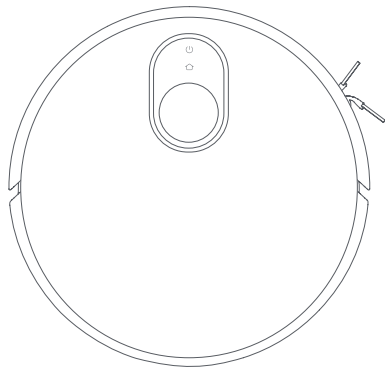
EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU contact@support.mi.com

Product Overview



Robot Vacuum

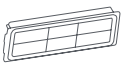
Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Accessory List

Pre-installed Accessories



Dust Compartment



Filter
(pre-installed on the dust compartment)



Side Brush

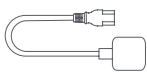


Anti-tangle Hair-cutting Brush

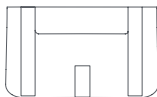


Brush Cover

Other Accessories



Cord Set



Washboard Base Extender



Mop Pad Holder × 2
(with pre-installed mop pad × 2)



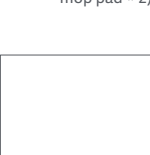
User Manual



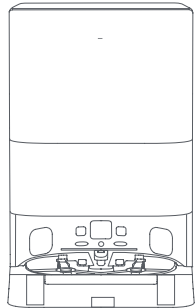
Image Guide



Quick Start Guide



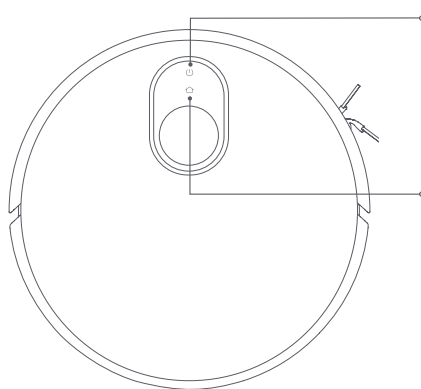
Warranty Notice



Omni Station
(with a pre-installed disposable bag, clean water tank, dirty water tank, and washboard)

Product Overview

Robot Vacuum



Start/Cleanup

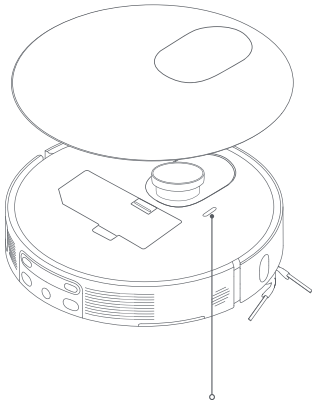
- Press and hold for 3 seconds to turn on or off
- Press to start cleaning or pause while turned on

Dock

- Press to pause while running
- While paused, press to return the robot vacuum to the omni station for charging
- Press to stop docking while returning to the omni station
- Press and hold for 3 seconds to enable or disable the child lock

Indicator

- White: Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
- Blinking white: Returning to charge/Repositioning
- Breathing white: Charging (medium/high battery level)
- Breathing orange: Charging (low battery level)
- Blinking orange: Wi-Fi disconnected/Malfunction/Awaiting network connection/Connecting to network/Firmware updating

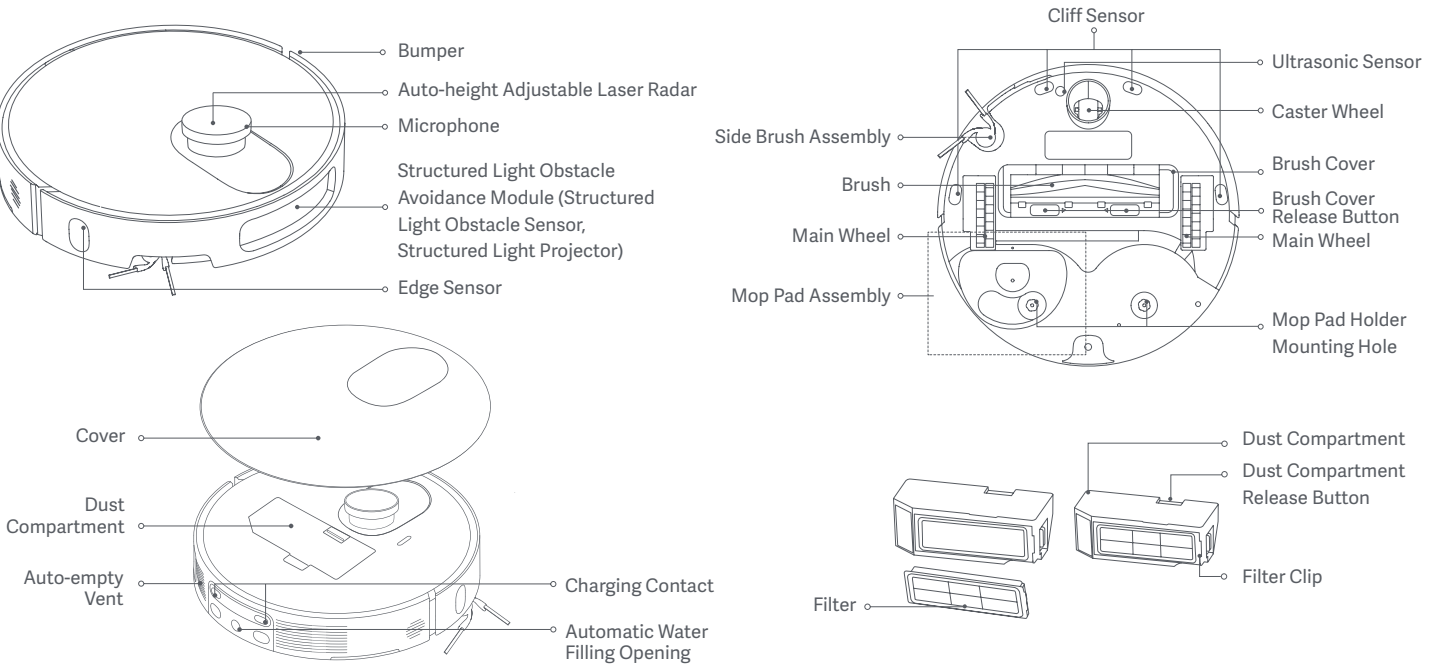


Reset Button/Wi-Fi Indicator

- Press and hold for 3 seconds with a tool to restore factory settings
- Press and hold for 10 seconds with a tool to forcefully turn off the robot vacuum and restore factory settings
- Blue: Wi-Fi connected
- Blinking orange: Awaiting network connection/Wi-Fi disconnected
- Blinking blue: Connecting to network

Product Overview

Robot Vacuum and Sensors

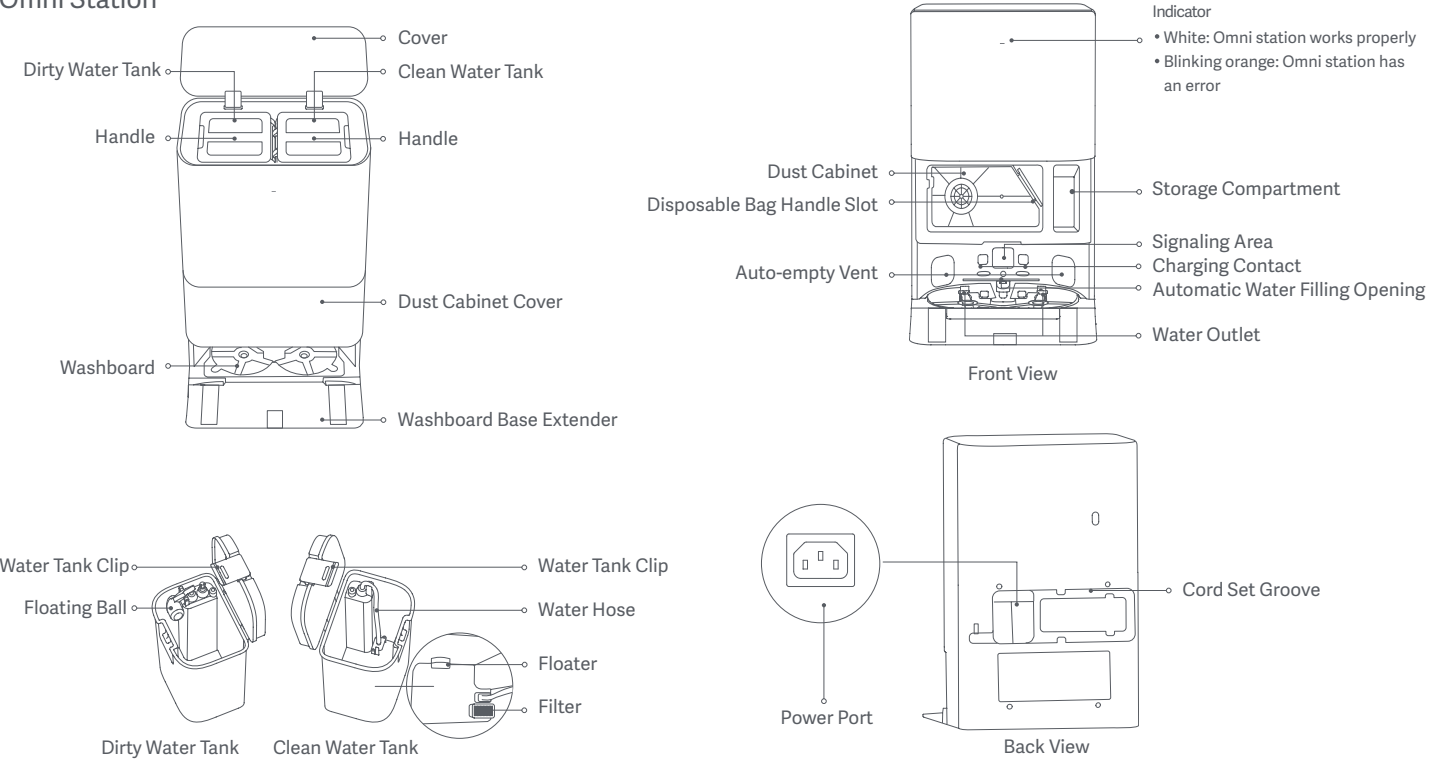


Notes:

- The auto-height adjustable laser radar will lower when the robot vacuum is in standby mode, charging or cleaning a low area.
- When cleaning a low area, do not move the robot vacuum to avoid affecting positioning.

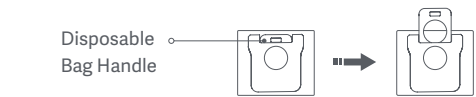
Product Overview

Omni Station



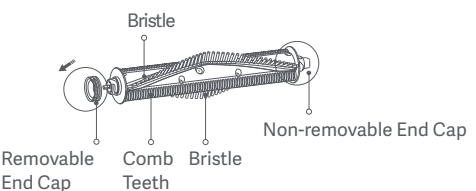
Product Overview

Disposable Bag

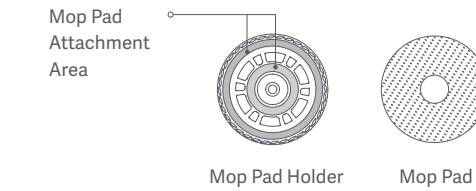


Note: The omni station is pre-installed with a new disposable bag when leaving the factory. Purchasing the dedicated disposable bag from official channels as a replacement is recommended.

Anti-tangle Hair-cutting Brush



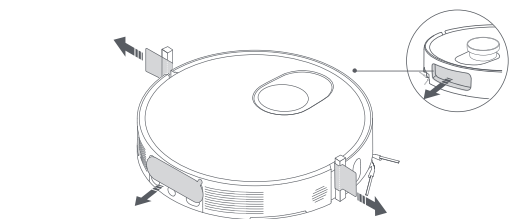
Mop Pad Assembly



How to Install

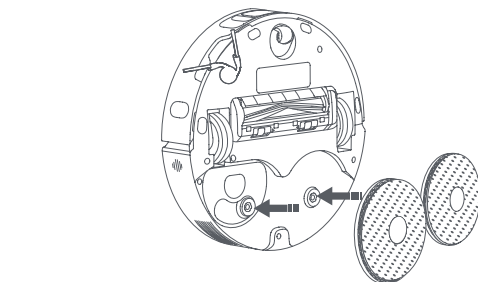
Removing Protective Coverings

Remove the protective coverings from the robot vacuum before use.



Installing the Mop Pad Assembly

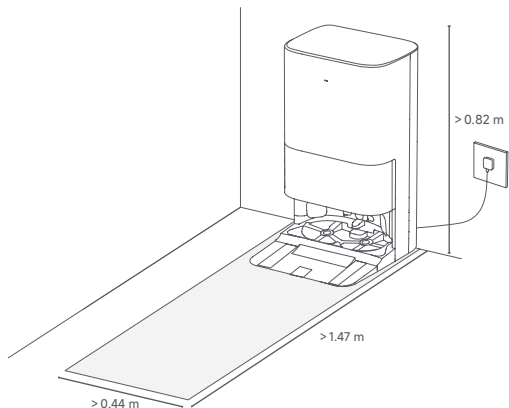
Install the mop pad assembly onto the mop pad holder mounting hole. It is properly installed when you hear a "click".



How to Install

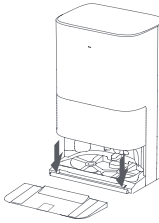
Placing the Omni Station

- Place the omni station against a wall on a flat and hard-surfaced floor, such as a wooden or tiled floor.
- Leave a space that is more than 0.82 m, 1.47 m, and 0.44 m in height, length, and width, respectively.



Installing the Washboard Base Extender

- Install the washboard base extender to the omni station along the direction as illustrated.
- Make sure the washboard base extender is flush with the bottom of the omni station, and the bottom surface is even.



Connecting to Power

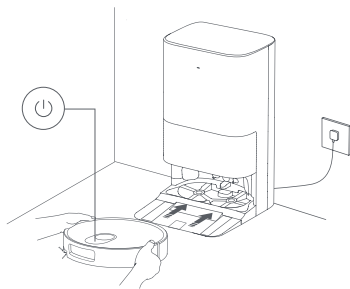
- Place the omni station in an appropriate area, connect the cord set to it, and plug the cord set into an electrical outlet.
- Note: Firmly plug the connector of the cord set into the power port of the omni station until the indicator stays white.



Before Using

Charging the Robot Vacuum

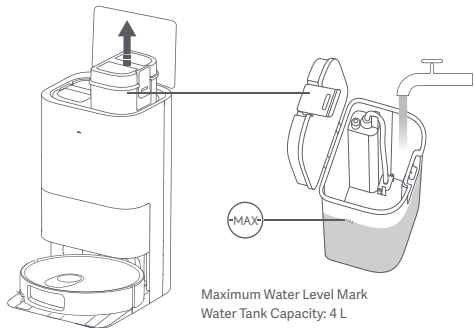
- Before use, press and hold the button  on the robot vacuum for 3 seconds to turn it on.
- After turning on the robot vacuum, place it onto the omni station with its charging contacts aligned with those of the omni station.
- When you hear a voice prompt to start charging, the robot vacuum is successfully connected to the omni station.



Notes:

- Before the first use, it is recommended to fully charge the robot vacuum.
- If the robot vacuum cannot be turned on due to battery depletion, manually place the robot vacuum onto the omni station to charge for a while.
- When the robot vacuum is being charged, it will automatically turn on and cannot be turned off.

Filling the Clean Water Tank with Clean Water



Notes:

- Do not add water above the maximum water level mark (MAX).
- Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.

How to Use

Connecting with the Xiaomi Home App

This product works with the Xiaomi Home app. Use the Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices. Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Xiaomi Home" in the app store to download and install it. Open the Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.



2663139D

Notes:

- The robot vacuum works with the Xiaomi Home app and is compatible with Android 9.0 & iOS 12.0 or above.
- The robot vacuum only supports 2.4 GHz Wi-Fi networks.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When the robot vacuum connects with the Xiaomi Home app successfully, it connects with the network successfully. You can have a reset of Wi-Fi to disconnect it from the network.

Resetting Wi-Fi

Reset the Wi-Fi when the robot vacuum is disconnected from the network, or needs to change the network.

1. Open the cover of the robot vacuum to expose the Wi-Fi indicator.
2. Press and hold the buttons  and  for 7 seconds until there is a voice message of awaiting network configuration. When the Wi-Fi indicator blinks, it indicates that the robot vacuum has reset successfully.
3. Reconnect to the network in the app. When the Wi-Fi indicator is blue, it indicates that the robot vacuum is connected to the network successfully.

Turning On/Off

- Press and hold the button  for 3 seconds to turn the robot vacuum on. When the indicator on the robot vacuum lights up, it means the robot vacuum enters the standby mode.
- When the robot vacuum is paused and not being charged, press and hold the button  for 3 seconds to turn it off.

Note: When the robot vacuum is charging, it will automatically turn on and cannot be turned off.

How to Use

Quick Map Creation

- After connecting the network for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning.
- The mapping process will be completed when the robot vacuum returns to the omni station, and the map will be saved automatically.

- Notes:
- Ensure the robot vacuum has been fully charged and starts from the omni station.
 - Before mapping, remove the items on the floor, open the doors of the rooms, and block the areas unsuitable for the robot vacuum to enter.
 - During map creation, do not follow, move, or interrupt the robot vacuum or move the omni station.
 - After mapping, set up virtual walls or restricted areas in areas unsuitable for the robot vacuum to enter, such as areas where it may get stuck or be scraped.
 - Set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent entanglement with the robot vacuum.
 - Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.

Pausing

- When the robot vacuum is running, press any button to pause it.
- Note: Do not lift or move the robot vacuum while it is paused. Otherwise, it may have navigation errors that could prevent the robot vacuum from returning to the omni station or cause the loss of the map.

Sleep Mode

- The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes.
- While in sleep mode, the robot vacuum indicator goes off. Press any button on the robot vacuum to wake it up.

Note: The robot vacuum will automatically turn off after being in sleep mode for over 12 hours.

How to Use

Resuming Cleanup

- If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the omni station to charge. When the robot vacuum is sufficiently charged, it will resume cleanup where it left off.
- Note: The robot vacuum will not resume cleanup in DND mode or after manual recharging.

Child Lock Settings

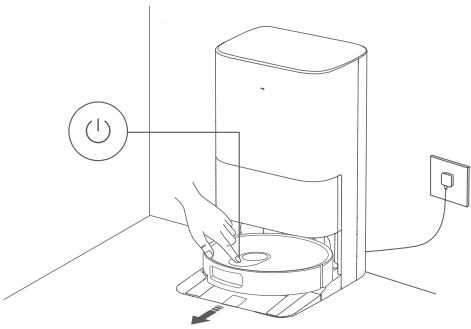
- Press and hold the button  on the robot vacuum for 3 seconds to enable or disable the child lock.
- Note: When the child lock function is enabled, the buttons on the robot vacuum will not Work. Instead, you can control the robot vacuum via the app.

Dust Emptying

- When the robot vacuum automatically returns to the omni station to charge after completing a vacuuming and mopping task, a vacuuming before mopping task, or a vacuuming task, the omni station will automatically start emptying dust.
- Notes:
- When the robot vacuum returns midway to the omni station to clean mop pads, the omni station will not automatically start emptying dust.
 - If auto-empty is disabled in the app, the omni station will not automatically start emptying dust.
 - If you change the auto-empty frequency in the app, the omni station will empty dust at the set frequency.

Vacuuming and Mopping

1. Start cleaning
- Ensure the mop pad assembly and other necessary parts have been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been filled with water.
 - Select the vacuuming and mopping mode in the app, and use the app or press the button  on the robot vacuum to start cleaning.
 - Then the robot vacuum will start from the omni station, plan the optimal cleaning route and perform the cleaning task based on the created map.



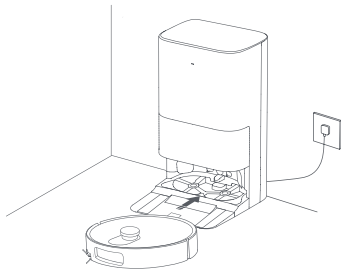
How to Use

Notes:

- When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum throughout the whole process to remove the items that may affect the work of the robot vacuum.
- If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of furniture in some areas, you can set restricted areas in the app to prevent the robot vacuum from entering these areas.
- The robot vacuum will moisten the mop pads before starting the task. Please wait with patience.
- Before using the robot vacuum, ensure the omni station is connected to the power and the robot vacuum is connected to the omni station.
- To ensure that the robot vacuum can return to the omni station successfully after completing vacuuming and mopping, it is recommended to make the robot vacuum start from the omni station. Do not move the omni station, the clean water tank, the dirty water tank, or the washboard during cleaning.
- The function of cleaning the mop pads with hot water can be enabled in the app. Once enabled, do not touch the water outlet on the washboard base to prevent scalding.

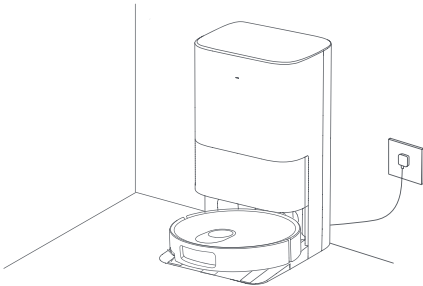
2. Automatically return to clean mop pads midway

During cleaning, the robot vacuum may automatically return to the omni station to wash the mop pads and add water to the water tank after it cleans certain squares of area. Once the mop pads have been washed, the robot vacuum will resume its cleaning task.



3. Auto dust emptying & mop pad cleaning and air-drying

When the robot vacuum has completed its cleaning task and returned to the omni station to charge, the omni station will automatically start emptying dust and then clean and air-dry the mop pads.



4. Clean the dirty water tank

After the mop pads have been cleaned and air-dried, clean the dirty water tank in time to prevent odors.

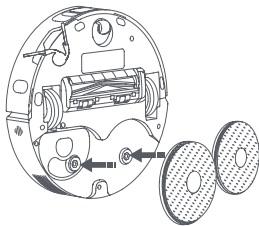
How to Use

Vacuuming Before Mopping

- Ensure the robot vacuum's parts, such as the mop pad assembly, have been installed and water has been added to the clean water tank.
- Select the vacuuming before mopping mode in the app, then use the app or press the button  on the robot vacuum to start cleaning, and the robot vacuum will lift the mop pad assembly to start vacuuming.
- Once vacuuming is completed, it will return to the omni station to automatically empty dust, moisten the mop pads, and then lay down the mop pad assembly to start mopping.

Vacuuming Only

- Select the vacuuming only mode in the app, and then use the app or press the button  on the robot vacuum to start cleaning.
- The robot vacuum will lift the mop pad assembly, leave the omni station to start vacuuming, and return to the omni station after finishing the vacuuming task to automatically empty dust.



Note: If the mop pad assembly has been removed, the robot vacuum will automatically carry out the vacuuming only task when started.

Mopping Only

- Ensure the robot vacuum's parts, such as the mop pad assembly, have been installed and water has been added to the clean water tank.
- Select the mopping only mode in the app, then use the app or press the button  on the robot vacuum to start cleaning, and the robot vacuum will automatically moisten the mop pads before leaving the omni station and starting to mop.
- Once mopping is completed, it will return to the omni station to clean and dry the mop pads.

How to Use

More App Features

Map settings
The homepage of the app displays the current map used for vacuuming and mopping. You can set areas to avoid in the settings for restricted areas and edit the current map in map management.

Cleaning settings
You can adjust the cleaning mode, the suction level, and the water flow rate based on the dirtiness of the floor and specific needs.

Omni station settings
· Auto-empty settings: You can enable or disable auto-empty and change the auto-empty frequency.
· Mop pad cleaning settings: You can adjust the frequency with which the robot vacuum returns for cleaning mop pads.

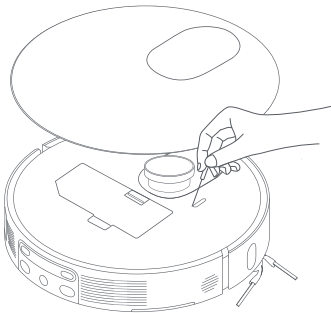
Notes:
· You must create a map first before selecting a zone to clean, carrying out zoned cleanup, or editing the map.
· Please refer to the app for more functions. Details of each function are subject to the app.

Firmware Update

You can update the firmware in the app. Before updating, make sure the robot vacuum is on the omni station and the battery level is more than 30%.

Restore Factory Settings

If the robot vacuum malfunctions and cannot be used normally, press and hold the reset button for 3 seconds with a tool until there is a voice message of starting to restore factory settings, and the robot vacuum will be restored to the factory settings. If the factory settings couldn't be restored, press and hold the reset button for 10 seconds to forcefully turn off the robot vacuum and restore factory settings.



Care & Maintenance

Maintenance for Parts

To keep the robot vacuum in good condition, it is recommended to refer to the following table for routine maintenance.

Parts	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Dirty Water Tank	Clean after each use	/
Clean Water Tank	Clean once every 2 weeks	
Washboard	Clean once every 1 to 2 weeks	
Anti-tangle Hair-cutting Brush	Clean once every 2 weeks	3 to 6 months
Side Brush	Clean once every 2 weeks	3 to 6 months
Dust Compartment	Clean as required	/
Filter (Pre-installed on the dust compartment)	Clean once every 2 weeks	6 to 12 months
Mop Pad	/	6 to 12 months
Caster Wheel	Clean every month	/
Auto-height Adjustable Laser Radar		
Edge Sensor		
Structured Light Obstacle Avoidance Module		
Cliff Sensor		

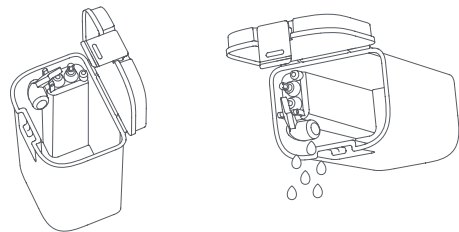
Parts	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Robot Vacuum's Charging Contacts	Depending on actual use	/
Bumper		
Auto-empty Vent of Robot Vacuum		
Auto Water Inlet of Robot Vacuum		
Bottom of Robot Vacuum		
Omni Station		
Auto-empty Vent of Omni Station		
Omni Station's Charging Contacts		
Omni station's Signaling Area		
Disposable Bag	/	Replace about every 2.5 months depending on actual use

Notes:
· The replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.
· To move or ship the robot vacuum, empty the clean and dirty water tanks to avoid the robot vacuum getting damaged in transit.

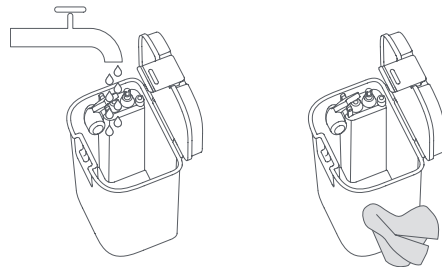
Care & Maintenance

Cleaning the Clean and Dirty Water Tanks

1. Remove both the clean and dirty water tanks, open the lids, and pour out the water.



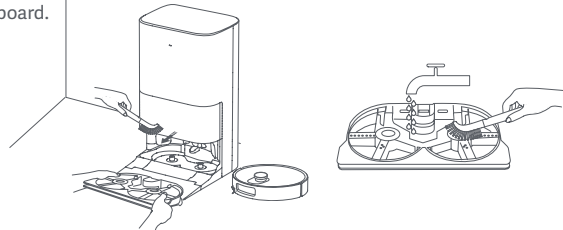
2. Use clean water to completely wash the tanks, and then wipe the outside of the tanks dry before reinserting them into the omni station.



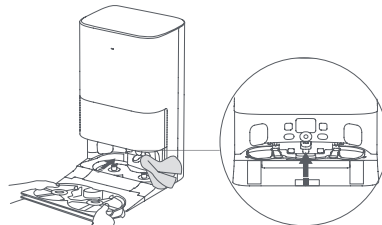
Note: The floating balls in the clean and dirty water tanks are moving parts. Do not use too much force when cleaning the water tanks to avoid damage.

Cleaning the Washboard and Washboard Base

1. Enable the omni station auxiliary flushing function in the app and the robot vacuum will automatically leave the omni station. Manually remove the washboard, and the omni station will automatically inject water into the washboard base. Use a cloth or brush to clean the washboard base and the washboard.



2. Wait for 3 minutes, and the omni station will automatically pump out the dirty water. Wipe dry the washboard base and the washboard with a dry cloth, and reinstall the washboard onto the omni station. Make sure the dirty water hose of the omni station is inside the groove of the washboard (as illustrated) to avoid warping the dirty water hose; otherwise, it may affect normal use.



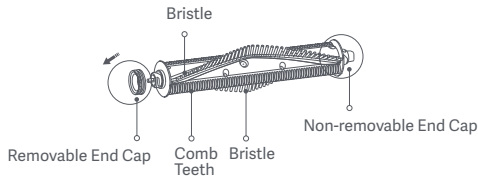
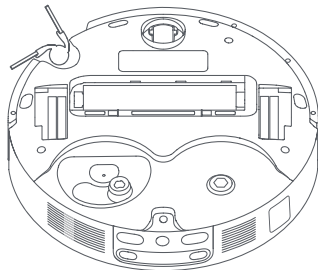
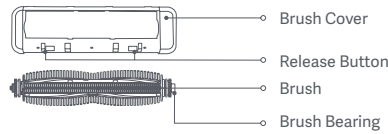
Note: Do not tilt the omni station during daily use or cleaning. If water collects in the washboard base, wipe it dry with a cloth.

Care & Maintenance

Cleaning the Anti-tangle Hair-cutting Brush

1. Remove the brush cover and the brush.
2. Remove the brush's removable end cap.
3. Clean the two ends of the brush and gaps of the comb teeth with proper tools.
4. Put back the removable end cap, and then reinstall the brush and the brush cover. Make sure they are firmly secured.

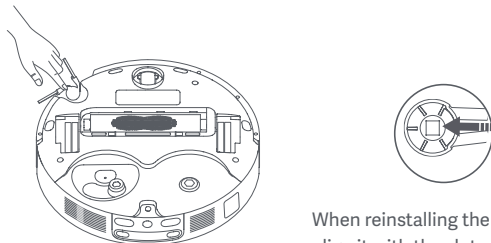
CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it, as this could damage the brush.



Notes:
If the anti-tangle hair-cutting brush is severely tangled with hairs, check whether the dust compartment and the disposable bag are full. If yes, empty the dust compartment and replace the disposable bag in a timely manner to ensure normal auto-empty function.

Cleaning the Side Brush

1. Turn the robot vacuum upside down, pull the side brush upwards, and clean it.
2. Reinstall the side brush into the robot vacuum.

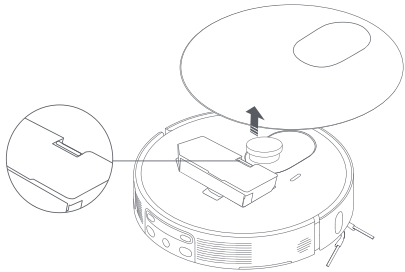


When reinstalling the side brush, align it with the slot.

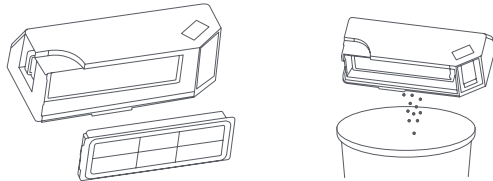
Care & Maintenance

Cleaning the Dust Compartment and Filter

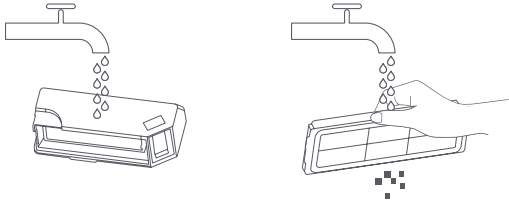
1. Open the cover of the robot vacuum, and press the dust compartment release button to remove the dust compartment upward from the robot vacuum.



2. Remove the filter from the filter clip, gently tap the filter frame to remove any dirt, and empty the trash from the dust compartment.



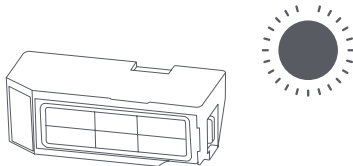
3. If necessary, rinse the dust compartment and the filter with clean water.



Notes:

- Do not attempt to clean the filter with a brush or your fingers.
- Frequent rinse is not recommended, otherwise the filter may be damaged.
- Only use clean water to clean the dust compartment and filter. Do not use detergent.

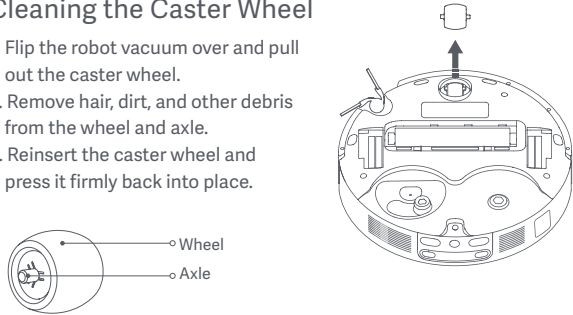
4. Fully dry the dust compartment and filter before reinstalling them.



Care & Maintenance

Cleaning the Caster Wheel

1. Flip the robot vacuum over and pull out the caster wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the caster wheel and press it firmly back into place.

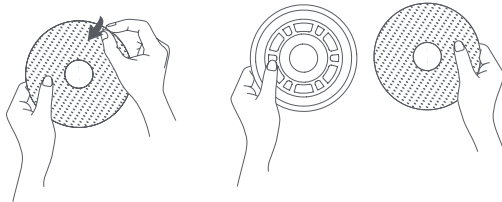


Notes:

- If needed, you can use a tool such as a small screwdriver to gently pry out the axle from the caster wheel, and clean it.
- The wheel can be cleaned with tap water and reinstalled after drying in the air.

Replacing the Mop Pad

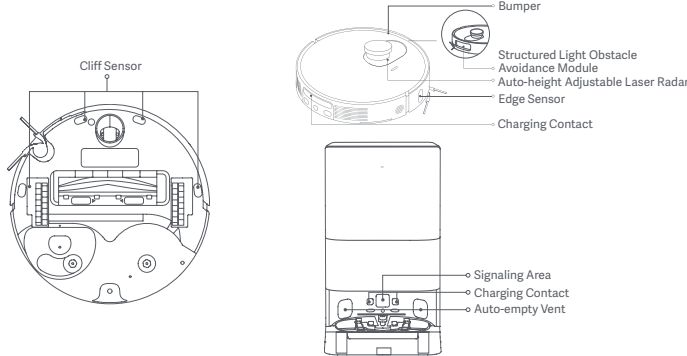
Remove the mop pad from the mop pad holder, and replace it with a new one.



Cleaning Sensors and Charging Contacts

Use a soft dry cloth to clean all sensors and charging contacts on the robot vacuum:

- The cliff sensors on the bottom of the robot vacuum.
- Auto-height adjustable laser radar on the top of the robot vacuum
- Bumper and structured light obstacle avoidance module in the front of the robot vacuum
- Edge sensors on both sides of the robot vacuum
- Charging contacts on the back of the robot vacuum



Cleaning the Omni Station

Clean the signaling area, the charging contacts and the auto-empty vents of the omni station with a soft dry cloth.

Battery Maintenance

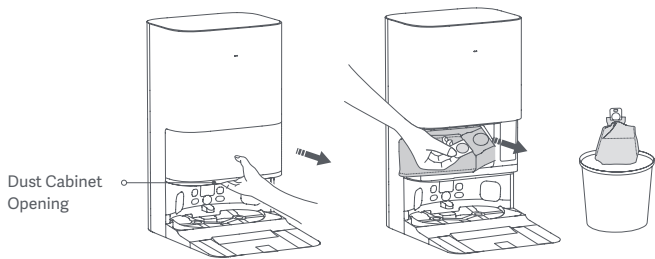
The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Care & Maintenance

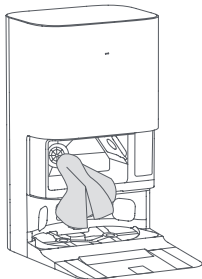
Replacing the Disposable Bag

1. When the disposable bag is full, pull the cover out from the dust cabinet opening. Remove the disposable bag using the handle, and discard it.

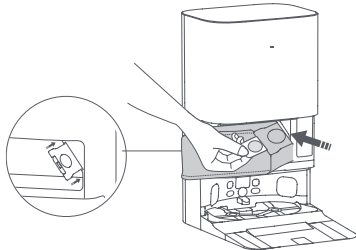


Note: Pulling the handle of the disposable bag will seal the bag to prevent the dust and debris from accidentally falling out.

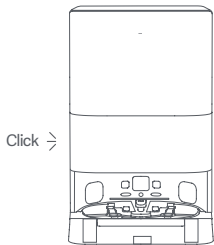
2. Use a dry cloth to wipe away any dirt such as dust from the filter.



3. Install a new disposable bag as illustrated and insert the handle of the bag into the slot.



4. Put the dust cabinet cover back, and it is properly installed when you hear a "click".



Troubleshooting

Issues	Possible Cause	Solution
The robot vacuum cannot turn on.	The robot vacuum runs low battery level. The ambient temperature is too high or too low.	Charge the robot vacuum before use. Use the robot vacuum at an ambient temperature between 0°C and 40°C.
The robot vacuum does not charge.	The omni station is not connected to power or has poor contact.	Make sure the cord set has been properly plugged into the power port of the omni station and electrical outlet. Clean the charging contacts of the omni station and the robot vacuum.
The robot vacuum cannot connect to the network.	The Wi-Fi password is incorrect. The robot vacuum does not support 5 GHz networks and enterprise-grade routers. The Wi-Fi signal is poor. The robot vacuum may be not in the network configuration status.	Enter the correct Wi-Fi password. Connect the robot vacuum to a 2.4 GHz home network. Make sure the robot vacuum is in an area with a strong Wi-Fi signal. Delete the robot vacuum in the app, reset the Wi-Fi connection of the robot vacuum, and try to reconnect it to the network.
The robot vacuum cannot locate or return to the omni station.	Too many obstacles are around the omni station. The signaling area may be dirty. The omni station is not connected to power. The omni station has been moved when the robot vacuum is not on it. The robot vacuum is obstructed by obstacles, such as a closed door on its way back to the omni station. The robot vacuum has been moved when it is not on the omni station, resulting in positioning failure. The robot vacuum is too far away from the omni station to return.	Move the omni station to an open area. Manually place the robot vacuum onto the omni station for charging. Wipe the omni station's signaling area to prevent dust or dirt. Connect to the omni station's power supply.
The robot vacuum gets stuck and cannot return to the omni station.	Too many obstacles are around the omni station. The robot vacuum is obstructed by obstacles, such as a closed door on its way back to the omni station. The robot vacuum slips on the slippery floor. The omni station is tilted or placed on an uneven floor.	Move the omni station to an open area. Manually place the robot vacuum onto the omni station for charging. It is recommended to manually clean the water on the floor. Place the omni station properly and try again.

Troubleshooting

Issues	Possible Cause	Solution
The robot vacuum does not turn off.	The robot vacuum is being charged.	The robot vacuum can only be turned off while not being charged. Move the robot vacuum from the omni station, and press and hold the power button for 3 seconds to turn off the robot vacuum. If it cannot be turned off, you can press and hold the reset button for 10 seconds to forcefully turn off the robot vacuum. If the problem still persists, please contact the after-sales service team.
The robot vacuum does not charge or charge slowly.	The battery level is too low. The ambient temperature is too high or too low. The charging contacts may be dirty.	It generally takes about 6 hours to fully charge the robot vacuum. The robot vacuum may automatically reduce the charging speed at high or low ambient temperatures to extend the battery's service life. This is normal. Wipe the charging contacts with a dry cloth.
The side brush comes off.	The side brush is not installed in place. The side brush is entangled with foreign objects, causing it to come off.	Reinstall the side brush. It is installed in place when you hear a "click". Remove foreign objects from the floor before using the robot vacuum.
The mop pad holder comes off.	The mop pad holder is entangled with foreign objects, causing it to come off.	Remove foreign objects from the floor before using the robot vacuum.
The robot vacuum makes a loud noise when it is running.	The dust compartment is full. The side brush or brush is entangled with foreign objects, or there are foreign objects in the dust compartment. The robot vacuum is in high suction level.	Empty the dust compartment. Check for foreign objects and remove them if any. Lower the suction level of the robot vacuum to standard or silent mode.
The robot vacuum moves in a chaotic route.	Scattered objects on the floor affect the robot vacuum's operation. The robot vacuum slips on the slippery floor. The structured light obstacle avoidance module may be dirty.	Tidy up the floor before using the robot vacuum. It is recommended to manually clean the water on the floor. Wipe the structured light obstacle avoidance module of the robot vacuum with a soft, clean cloth to keep the module clean and unobstructed.
The robot vacuum misses some rooms.	The robot vacuum is obstructed by obstacles, such as closed doors or a threshold higher than 2 cm on its way during cleaning. The robot vacuum slips and malfunctions at the slippery room entrance.	Make sure all room doors are fully open. CAUTION: The robot vacuum cannot cross high threshold steps. It is recommended to manually clean the water on the floor.

Troubleshooting

Issues	Possible Cause	Solution
The robot vacuum often enters restricted areas or crosses virtual walls.	The map in the app has an error. The virtual walls or restricted area boundaries need to be optimized.	Check the map in the app. Delete the abnormal map from the map list and have a remap. Due to map scale, the set virtual walls or restricted areas may deviate from target locations. It is recommended to refer to the robot vacuum's running route, adjust the boundaries according to your home environment to include all the areas where the robot vacuum may get stuck easily, such as sunken steps and the areas underneath the furniture.
Scheduled cleanup does not work.	The robot vacuum runs low battery level.	The robot vacuum will only start scheduled cleanup when the remaining battery level is more than 30%. Charge the robot vacuum in time.
The robot vacuum suddenly interrupts the current task during operation.	The robot vacuum's battery is depleted. The omni station is not connected to power, so the robot vacuum is not successfully charged in the omni station.	Manually place the robot vacuum onto the omni station for charging. Make sure the omni station is connected to power properly. If the problem still persists, please contact the after-sales service team.
The robot vacuum does not resume cleanup after a midway charging.	The robot vacuum is in DND mode. The robot vacuum is manually recharged, such as being moved to the omni station, and controlled to return via the app or the button on itself.	The robot vacuum will not resume cleanup in DND mode or after manual recharging.
The omni station indicator blinks orange.	The water in the clean water tank is insufficient. The clean water tank or dirty water tank is not installed. The dirty water tank is full.	Fill the clean water tank with water in time. Install the clean water tank and the dirty water tank in place. Clean the dirty water tank.
The robot vacuum has a false water level voice prompt for the clean water tank.	The floater in the clean water tank is missing or stuck.	Manually reset the floater. If the problem persists, please contact the after-sales service team.

Troubleshooting

Issues	Possible Cause	Solution
The washboard base has a water level error.	The washboard base may be blocked. The dirty water tank is not installed in place. The dirty water tank's sealing ring is loose.	Clean the washboard and the washboard base. Reinstall the dirty water tank. Install the water tank's sealing ring in place. If the problem persists, please contact the after-sales service team.
The omni station cannot automatically empty dust.	The disposable bag is full. The auto-empty vents are blocked.	Replace the disposable bag with a new one. If the disposable bag is not full, check and clean all auto-empty vents.
It takes longer than usual to perform dust emptying.	After the omni station has been used for a while, the dust emptying process may take slightly longer to ensure its function runs smoothly. This is normal.	/

Environmental Notice

The built-in lithium-ion battery of this robot vacuum contains chemicals that may pollute the environment. Before disposal, ask a professional to remove the battery and then discard it at a professional recycling organization.

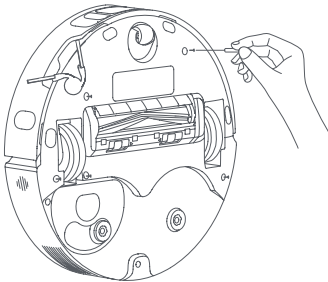
- The battery must be removed before the robot vacuum is disposed of.
- Disconnect the robot vacuum from power before removing the battery.
- The battery should be safely disposed of.

Battery Removal Steps

1. Turn the robot vacuum upside down, remove the five screws at the back of the robot vacuum with a tool, and remove the cover.
2. Unplug the connection terminal between the battery and the motherboard to remove the battery.

CAUTIONS:

- Before removing the battery, disconnect the robot vacuum from power and run the battery as flat as possible.
- Return the batteries to a professional recycling organization.
- Do not expose the battery to high temperatures as it may cause an explosion.
- If the battery leaks and people have accidental contact with it, immediately rinse with plenty of water and seek medical advice.



Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	OV31GL
Item Dimensions	350 × 88 mm (when the auto-height adjustable laser radar gets down)
Lithium-ion Battery	4800 mAh (rated capacity) 5200 mAh (nominal capacity)
Charging Time	6 hours
Net Weight	3.75 kg
Compatible with	Android 9.0 & iOS 12.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n/ax 2.4GHz, BLE5.2
Rated Voltage	14.4 V ---
Charging Voltage	20 V ---
Rated Power	55 W
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

For further information, please go to www.mi.com
Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Made in China

Omni Station

Model	OV31-JZEU
Item Dimensions	470 × 360 × 572 mm (including washboard base extender) 260 × 360 × 572 mm (excluding washboard base extender)
Rated Input	220–240 V ~ 50/60 Hz
Rated Output	20 V --- 1.5 A
Rated Input Power (dust emptying)	530 W
Rated Input Power (hot water cleaning)	1600 W
Rated Input Power (air-drying + charging)	85 W
Power Consumption	Standby mode: ≤ 0.5 W
Time to Enter the Condition	Standby mode: ≤ 20 min

Notes:

- The rated input power (hot water cleaning) is a typical value under the water temperature of 15 °C.
- The rated input power (air-drying + charging) is determined according to the full load power value.

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

安全資訊

使用產品前請仔細閱讀本說明書，並妥善保管。

使用限制

- 本產品僅用於家居環境的地板清潔。請勿在戶外、非地板表面上或商業／工業環境中，使用本產品。
- 8 歲及以上兒童，以及上述生理、感知或智力能力不足，或缺乏經驗和知識的人士可以在接受有關安全使用本裝置的監督和指導，並理解本裝置所含風險的情況下使用本裝置。兒童不得將本裝置當作玩具使用。兒童不得在無人監督的情況下清潔本裝置及為其進行用戶維護。
- 本裝置不適合生理、感知或智力能力不足，或缺乏經驗和知識的人士（包括兒童在內）使用，除非其安全負責人向其提供有關使用本裝置的監督或指導。
- 請務必監管兒童，確保兒童無法玩弄該裝置。
- 若電線套裝受損，必須使用由製造商或其服務代理商提供的特殊電線套裝進行更換。
- 本產品的電池僅可由專業人士更換。
- 當掃拖機器人正在運作時，請確保兒童及寵物與掃拖機器人保持安全距離。
- 請勿在高於地面兼沒有保護屏障的凌空地方，使用掃拖機器人。
- 請勿倒立放置掃拖機器人。請勿將掃拖機器人的 LDS 雷射感應器蓋、蓋板或保險桿用作手把而移動掃拖機器人。
- 請勿在戶外、浴室或水池附近，安裝、充電或使用掃拖機器人。
- 如本產品輾過電線，可能發生危險。
- 請移走地面上的易碎或細小物品，以免掃拖機器人碰撞或損壞這些物品。
- 無論掃拖機器人正在靜止或移動，請勿於機器人上，放置兒童、寵物或任何物件。

- 請保持頭髮、手指和其他身體部位，遠離掃拖機器人的吸力口。
- 請勿使用掃拖機器人，清掃正在燃燒的物體。
- 請勿使用掃拖機器人，吸入硬物或尖銳物品。
- 清潔或維護裝置前，必須先從插座上拔下插頭。
- 請勿利用濕布擦拭掃拖機器人或多功能基站，也切勿利用任何液體沖洗掃拖機器人或充電底座。清潔可清洗零件後，請將零件完全晾乾後再重新安裝並使用。
- 運送掃拖機器人時，請確定掃拖機器人已關機，並盡量保持機器人在原包裝內。
- 請遵照使用說明書指示，使用本產品。如因不正確使用本產品而導致任何損失或損害，責任概由用戶承擔。
- 當環境溫度高於 40° C 或低於 0° C，或地面上有液體或黏性物質時，請勿使用掃拖機器人。

電池與充電警告

注意：為了避免因無意中重設熱斷路器而造成危險，不得透過外部開關裝置（例如定時器）為本設備供電，也不得連接公用事業定期開啟和關閉的電路。

- 請勿使用任何第三方電池、電線套裝或多功能基站。本掃拖機器人僅可與 OV31-JZEU 多功能基站配搭使用。
- 請勿為不可充電電池，進行充電。
- 用戶毋須採取任何動作，切換電源功率為 50 Hz 至 60 Hz 之間，本產品可以自動適應 50 Hz 及 60 Hz。
- 請勿嘗試自行拆卸、維修或改裝電池或多功能基站。
- 請勿在熱源附近，放置多功能基站。
- 請勿利用濕布或濕手，擦拭或清潔多功能基站的充電接觸點。
- 請勿於裝置或電池，曝露在高溫環境下。

-
- 請注意電池供電裝置或電池的端子因金屬物體導致短路的風險。
 - 如長期閒置掃拖機器人，請將充滿電和關閉電源，然後存放在乾燥陰涼的地方。掃拖機器人應至少每 3 個月重新充電一次，以避免電池過度放電。
 - 取出電池時請勿損壞電池，以避免短路或液體外漏。若電池出現液體外漏，請勿讓液體接觸到皮膚或衣物，立即使用乾布擦拭。然後，將電池送至適當的回收處理機構或指定的售後服務團隊以進行適當處置。
 - 鋰離子電池組含有對環境有害的物質。在棄置掃拖機器人之前，請先拆卸電池組，然後再根據產品使用國家或地區的當地法律與法規棄置或回收。
 - 拆卸產品的電池時，最好用盡電池的電量，並且保證產品與電源解除連接。
 1. 扭鬆底部的螺絲，然後取下蓋。
 2. 拔出電池接頭，然後取出電池。請勿損壞電池盒，以避免任何受傷風險。
 3. 將電池送往專業回收機構。
 - 報廢裝置前，請務必從裝置取出電池。
 - 如要取出電池，必須先中斷本產品與供電總線的連接。
 - 請以安全方式，棄置電池。



本產品僅限室內使用。



使用前，請細閱「使用說明」。

雷射安全資訊

本產品中的雷射感應器符合 1 類雷射產品的 IEC 60825-1: 2014 和 EN 60825-1:2014/A11:2021 標準。使用時請避免眼睛直接接觸。

第 1 類雷射產品

消費型雷射產品

EN 50689:2021

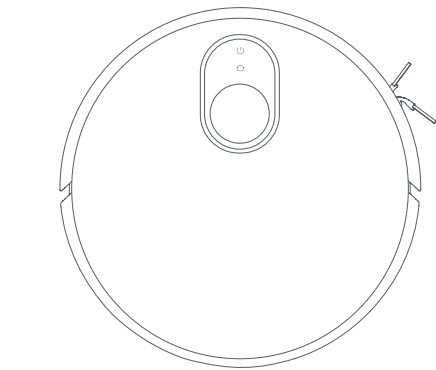
歐盟符合性聲明



小米通訊技術有限公司僅此聲明，無線電裝置類型 OV31GL 符合 2014/53/EU 指令的要求。如欲了解歐盟符合性聲明的全文，請瀏覽以下網站：<https://www.mi.com/global/support/terms/declaration>
如需要詳細的電子說明書，請瀏覽 www.mi.com/global/support/user-guide

本產品在能源效率需求或電量管理功能上，不具備待機模式或其他相等狀態，而產品的耗電量可能高於其他符合這些功能要求的產品。

產品介紹



掃拖機器人

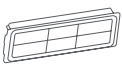
提示：說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

配件清單

預先安裝之配件



集塵盒



濾芯

(已在集塵盒預先安裝)



邊刷

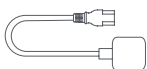


防纏繞毛髮刷

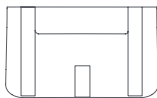


刷蓋

其他配件



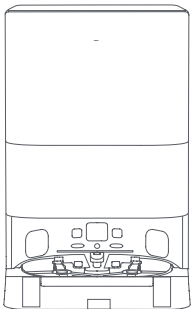
電線套裝



拖布板底座延長器



拖布架 × 2
(附預先安裝拖布 × 2)



多功能基站

(附預先安裝的集塵袋、淨水箱、污水箱和拖布板)



使用說明書



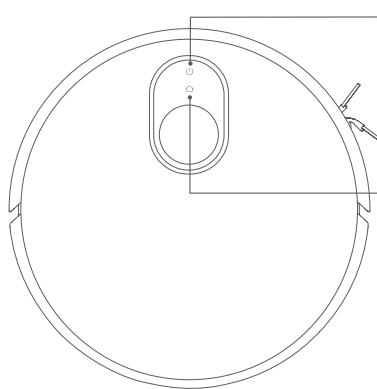
圖形指南



快速開啟指引

產品介紹

掃拖機器人



⏻ 開始 / 清潔

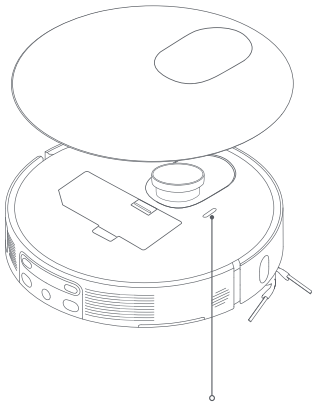
- 按住 3 秒鐘以開啟或關閉
- 在開啟的同時按下開始清潔或暫停

🏠 底座

- 在運行時按下暫停
- 暫停期間，按下按鈕，掃拖機器人回到多功能基站充電
- 在返回多功能基站時，按下以停止對接
- 長按 3 秒鐘，啟用或停用兒童鎖

⏻ + 🏠 指示燈

- 白色：正在清潔 / 清掃已完成 / 電量已充滿
- 閃爍白燈：正在返回充電 / 調整位置
- 驟變白燈：充電中（中 / 高電池電量）
- 驟變橙燈：充電中（電池電量低）
- 閃爍橙燈：Wi-Fi 已中斷 / 故障 / 等待網絡連線 / 正在連線網絡 / 正在更新韌體

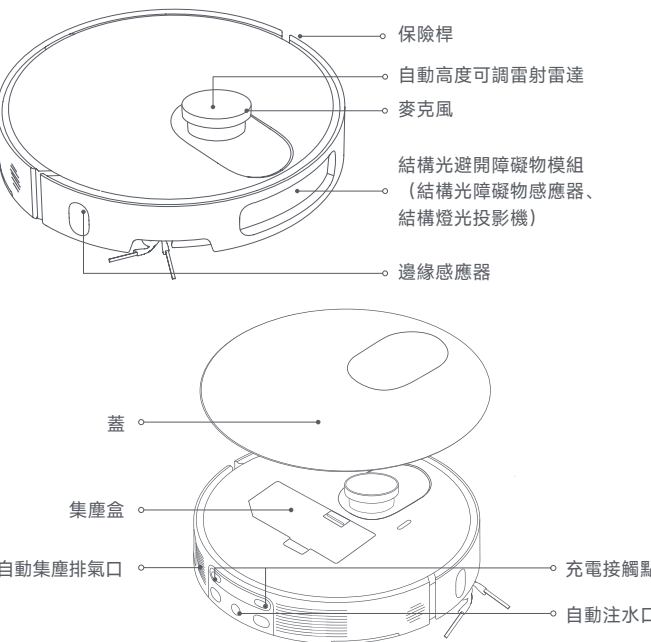


重設按鈕 /Wi-Fi 指示燈

- 長按 3 秒鐘，恢復原廠設定
- 利用工具長按 10 秒，強制關閉掃拖機器人，恢復原廠設定
- 藍燈：Wi-Fi 已連線
- 閃爍橙燈：等待網絡連線 /Wi-Fi 已中斷
- 閃爍橙燈：正在連線網絡

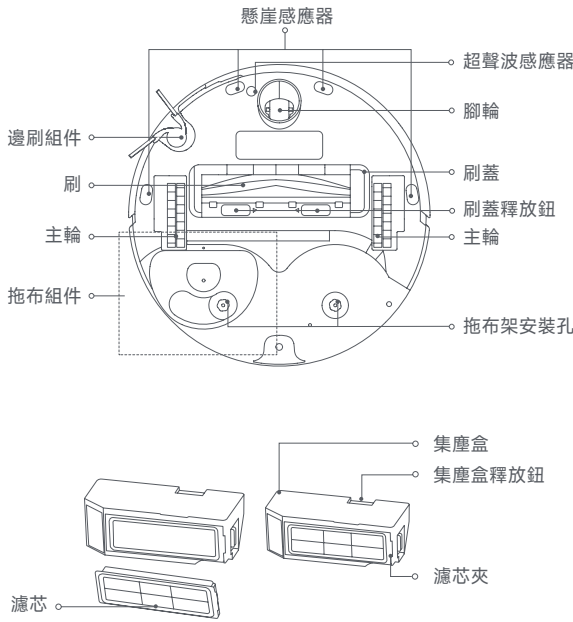
產品介紹

掃拖機器人和感應器



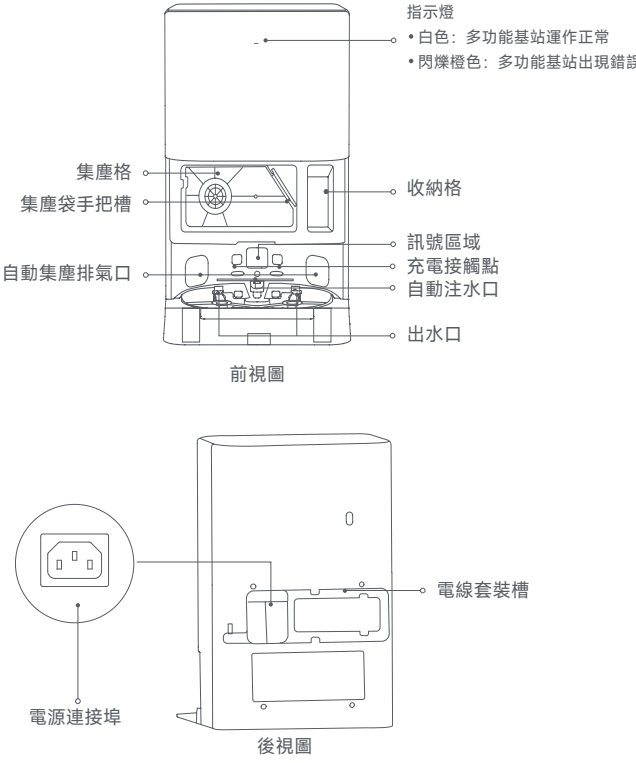
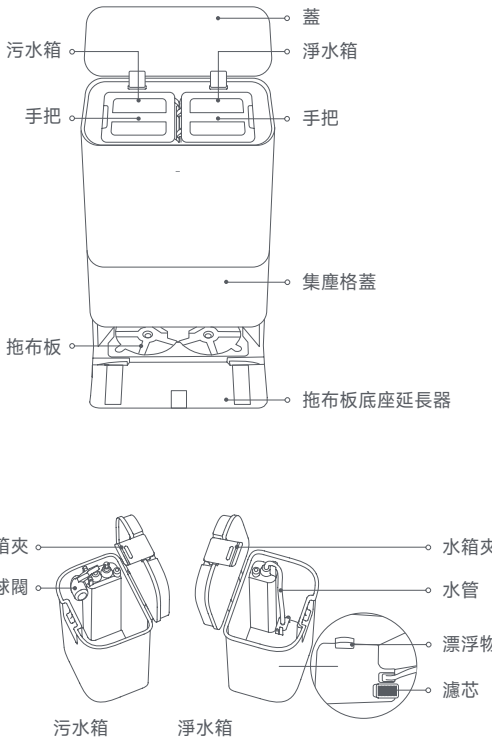
提示:

- 當掃拖機器人正在待機模式、充電或清潔低窪地區時，便會降低自動高度可調雷射雷達。
- 清潔低窪區域時，請勿移動掃拖機器人，以免影響定位。



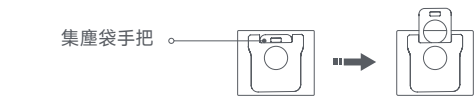
產品介紹

多功能基站



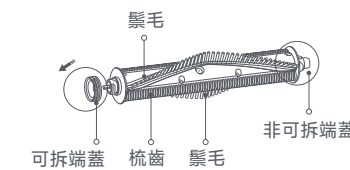
產品介紹

集塵袋

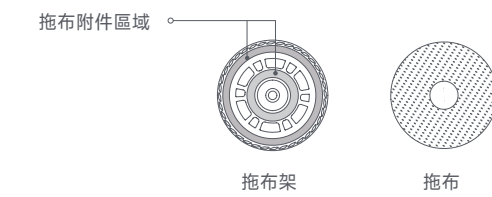


提示：出廠時，多功能基站已預先安裝集塵袋。建議從官方渠道購買專用集塵袋，以作更換。

防纏繞毛髮刷



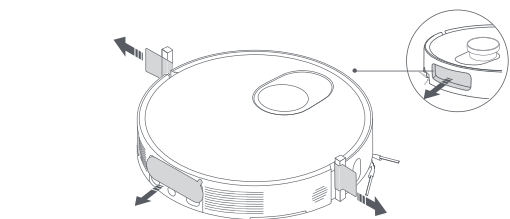
拖布組件



安裝

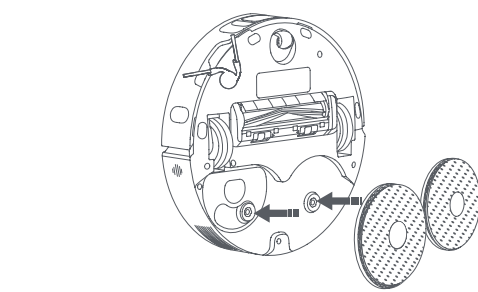
取下保護罩

使用前，請取下掃拖機器人的保護罩。



安裝拖布組件

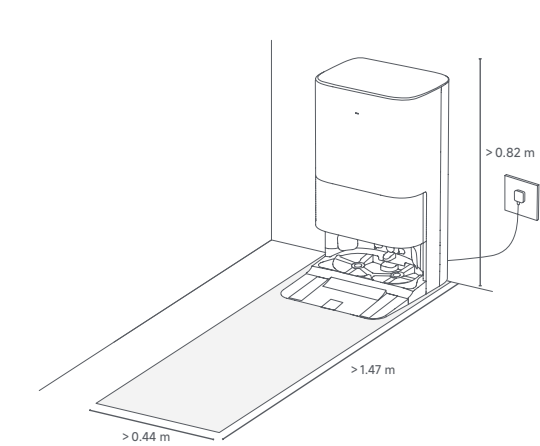
安裝拖布組件至拖布架的安裝孔上。當聽到「咔嗒」聲音時，即安裝妥當。



安裝

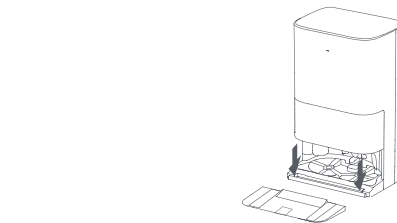
放置多功能基站

- 將多功能基站放置在平坦的硬地面，例如木地板或瓷磚地板。
- 預留高度、長度和寬度分別超過 0.82 m、1.47 m 和 0.44 m 的空間。



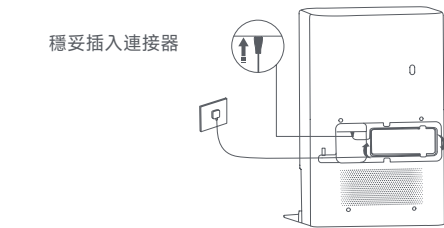
安裝拖布板底座延長器

- 沿圖示方向將拖布板底座延長器安裝上多功能基站。
- 保證拖布板底座延長器與多功能基站的底部齊平，且底部平整。



連接至電源

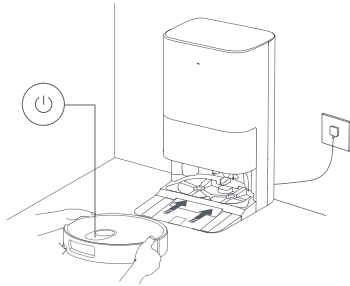
- 在適當地方，放置多功能基站。連接電線套裝至多功能基站，並將電線套裝插入電源插座。
- 提示：將電線套裝的接頭牢固插入多功能基站的電源連接埠，直至指示燈轉為長亮白色。



使用前

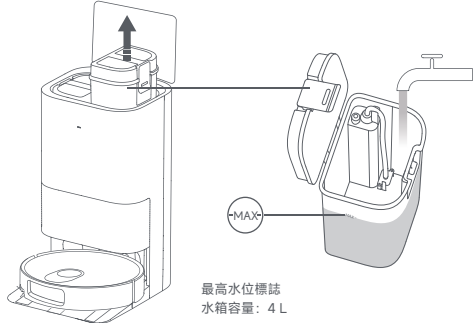
掃拖機器人充電

- 使用前，按住掃拖機器人的  按鈕 3 秒來啟用。
- 在開啟掃拖機器人後，將其放在多功能基站之上，使其充電接觸點與多功能基站的充電接觸點對齊。
- 當聽到開始充電的話音提示時，即表示掃拖機器人已成功連接至多功能基站。



- 提示：
- 首次使用前，建議將掃拖機器人充滿電。
 - 如掃拖機器人電池電量過低而無法啟動，可手動放置掃拖機器人於多功能基站内，充電一會。
 - 掃拖機器人正在充電時，會自動開啟且無法關閉。

將淨水注入淨水箱



- 提示：
- 注水切勿超過最高水位標誌（MAX）。
 - 請勿向水箱注入熱水，這可能導致水箱變形。

使用

連接米家 App

本產品已連接米家 App。可透過米家 App 操控，並與其他產品互聯互通。掃描 QR Code，下載並安裝米家 App，已安裝米家 App 的用戶將直接進入裝置連接頁面。或在 Google Play 商店及 Apple App Store 搜尋「米家」，下載並安裝米家 App。

打開米家 App 首頁，在頁面右上角點擊「」，根據 App 提示方式新增裝置。



2663139D

- 提示：
- 掃拖機器人配合米家 App 使用，並相容於 Android 9.0 或 iOS 12.0 及以上版本。
 - 掃拖機器人僅支援 2.4 GHz Wi-Fi 網絡。
 - 由於米家 App 的升級與更新，實際操作可能與本產品描述略有差異，請按照目前最新米家 App 版本指引進行操作。
 - 掃拖機器人成功連接米家 App 後，即成功連線網絡。您可以重設 Wi-Fi，而中斷掃拖機器人的網絡連接。

重新設定 Wi-Fi

- 當掃拖機器人與網絡中斷連接或需要更換網路時，請重設 Wi-Fi。
1. 打開掃拖機器人的機蓋，查看 Wi-Fi 指示燈。
 2. 長按  和  按鈕 7 秒，直至聽到等待網絡配置語音訊息為止。Wi-Fi 指示燈閃爍時，表示已成功重設 Wi-Fi 連線。
 3. 在應用程式中重新連線網絡。Wi-Fi 指示燈為藍色時，表示掃地機器人已成功連線網絡。

開啟 / 關閉

- 按住  按鈕 3 秒，啟動掃拖機器人。當掃拖機器人的指示燈亮起時，表示掃拖機器人進入待機模式。
- 掃拖機器人暫停及非充電期間，長按  按鈕 3 秒，便可關機。

提示：掃拖機器人正在充電時，會自動開啟且無法關閉。

快速建立路線圖

- 首次連線網絡後，遵照應用程式指示，快速建立路線圖，掃拖機器人便開始繪製路線圖，而毋需清潔任何地方。
- 當掃拖機器人返回多功能基站時，繪製路線圖過程將完成，同時路線圖將自動儲存。

提示：

- 確定掃拖機器人已完全充電，並從多功能基站開始。
- 繪製路線圖前，先移除地面上的物品，打開房門，並封閉不適合掃拖機器人進入的區域。
- 繪製路線圖期間，切勿尾隨、移動或打斷掃拖機器人，也不要移動多功能基站。
- 繪製路線圖後，在不適合掃拖機器人進入的區域，例如有機會卡住或刮傷的區域，設定虛擬牆或限制區域。
- 在鋪有長毛或流蘇地毯的區域，設定虛擬牆或限制區域，防止掃拖機器人被纏繞。
- 設定虛擬牆或限制區域，拖地前，排除鋪有地毯的區域，防止地毯弄濕。

正在暫停

掃拖機器人正在運作時，按下任何按鈕以暫停。

提示：暫停時切勿舉起或移動掃拖機器人。否則有可能出現導航錯誤，致使掃拖機器人無法返回多功能基站或遺失路線圖。

睡眠模式

- 暫停 10 分鐘後，掃拖機器人便自動進入睡眠模式，同時關掉指示燈。
- 睡眠模式期間，掃拖機器人關掉指示燈。按下掃拖機器人上的任何按鈕，即可喚醒。

提示：掃拖機器人睡眠模式超過 12 小時後，便自動開機。

恢復清潔

若掃拖機器人在開始執行清潔任務時電量過低，則會自動返回多功能基站充電。掃拖機器人充滿電後，便從中斷地方繼續清潔。

提示：掃拖機器人在「請勿打擾」(DND) 模式或手動充電後，不會繼續清潔。

兒童鎖設定

長按掃拖機器人的  按鈕 3 秒，即可啟用或停用兒童鎖。

提示：啟用兒童鎖功能後，便無法使用掃拖機器人上的按鈕。相反，您可以透過應用程式控制掃拖機器人。

清空灰塵

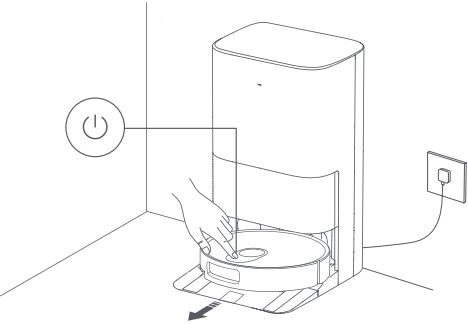
當掃拖機器人在完成「吸塵及拖地」、「先吸後拖」或「吸塵」任務後而自動返回多功能基站充電時，多功能基站便自動開始清空灰塵。

提示：

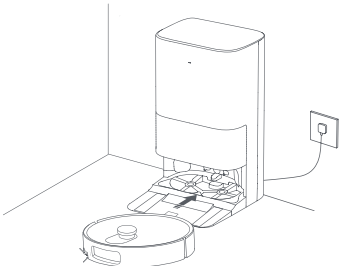
- 當掃拖機器人中途返回多功能基站清洗拖布時，多功能基站不會自動清空灰塵。
- 如已於應用程式停用自動清空集塵盒功能，多功能基站不會自動清空灰塵。
- 如於應用程式更改自動清空灰塵頻率，多功能基站將按照設定頻率清空灰塵。

吸塵及拖地

1. 開始清潔
 - 確認掃拖機器人上，已安裝拖布組件和其他必要零件，淨水箱也已注滿水。
 - 在應用程式選擇「吸塵及拖地」模式，然後利用應用程式或按下掃拖機器人上的  按鈕，開始清潔。
 - 然後，掃拖機器人便從多功能基站開始，根據已建立的路線圖，規劃最佳清潔路線和執行清潔任務。



- 提示：
- 首次使用掃拖機器人時，建議全程跟隨掃拖機器人，並清除可能影響掃拖機器人運作的物品。
 - 如掃拖機器人在某些區域可能會卡住或刮傷家具表面，您可於應用程式設定限制區域，防止掃拖機器人進入這些區域。
 - 掃拖機器人開始任務前，會先沾濕拖布。請耐心等待。
 - 使用掃拖機器人前，確保多功能基站已連接電源，而掃拖機器人已連接至多功能基站。
 - 為了確保掃拖機器人完成「吸塵及拖地」後，可以順利返回多功能基站，建議掃拖機器人從多功能基站開始任務。清潔過程中，請勿移動多功能基站、淨水箱、污水箱或拖布板。
 - 透過應用程式，可啟用熱水清洗拖布功能。啟用後，請勿觸摸拖布板底座的出水口，以免燙傷。
2. 中途自動返回清洗拖布
- 清潔過程期間，掃拖機器人可能在清潔若干面積後，自動返回多功能基站，而向水箱中注水和清洗拖布。
- 拖布清洗完畢後，掃拖機器人將繼續執行清潔任務。

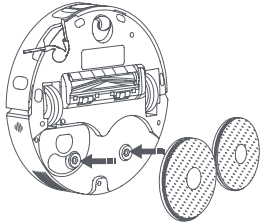


先吸後拖

- 確認已安裝掃拖機器人零件（例如拖布組件），並已注水至淨水箱。
- 在應用程式選擇「先吸後拖」模式，然後利用應用程式或按下掃拖機器人的  按鈕，便開始清潔。掃拖機器人將抬起拖布組件，然後開始吸塵。
- 當吸塵已完成，掃拖機器人便返回多功能基站和集塵，沾濕拖布。然後，放下拖布組件和開始拖地。

僅吸塵

- 在應用程式選擇「僅吸塵」模式，然後利用應用程式或按下掃拖機器人上的  按鈕，便開始清潔。
- 掃拖機器人將抬起拖布組件，離開多功能基站和開始吸塵。完成吸塵任務後，掃拖機器人便返回多功能基站，自動清空灰塵。



提示：如果已拆除拖布組件，掃拖機器人啟動時，便自動地執行僅吸塵任務。

僅拖地

- 確認已安裝掃拖機器人零件（例如拖布組件），並已注水至淨水箱。
- 在應用程式選擇「僅拖地」模式，然後利用應用程式或按下掃拖機器人的  按鈕，便開始清潔。掃拖機器人自動沾濕拖布，然後離開多功能基站和開始拖地。
- 當拖地完成，掃拖機器人便返回多功能基站，清洗和風乾拖布。

使用

更多 App 功能

地圖設定
應用程式主頁，顯示目前用於吸塵及拖地的地圖。您可於限制區域中，設定需要避開的區域，並於地圖管理中，編輯目前地圖。

清潔設定
您可根據地板的髒污程度和具體需要，調整清潔模式、吸力程度和水流量率。

多功能基站設定
· 自動清空設定：您可啟用或停用自動清空，也可變更自動清空頻率。
· 拖布清潔設定：您 可設定掃拖機器人返回清洗拖布的頻率。

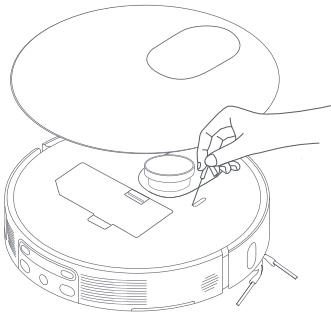
提示：
· 您必須先建立地圖，才可選擇需要清潔區域、執行分區清潔或編輯地圖。
· 如欲了解更多功能，請查看應用程式。各功能詳情，請以應用程式為準。

韌體更新

您可於應用程式中，更新韌體。更新前，請確保掃拖機器人在多功能基站，而電池電量超過 30%。

恢復原廠設定

如掃拖機器人故障而無法正常使用。可以利用工具長按重設按鈕 3 秒，直至聽到開始恢復原廠設定的語音提示，掃拖機器人便恢復出廠設定。如無法恢復原廠設定，請長按重設按鈕 10 秒。這強制關閉掃拖機器人，也恢復原廠設定。



日常維護

零件維護

為使掃拖機器人保持良好狀態，建議進行日常維護時參考下表。

零件	清潔頻率	更換頻率
污水箱	每次使用後清潔	/
淨水箱	每 2 週清潔一次	
拖布板	每 1 至 2 週清潔一次	
防纏繞毛髮刷	每 2 週清潔一次	3 至 6 個月
邊刷	每 2 週清潔一次	3 至 6 個月
集塵盒	需清潔	/
濾芯 (已在集塵盒預先安裝)	每 2 週清潔一次	6 至 12 個月
拖布	/	6 至 12 個月
腳輪	每月清潔	/
自動高度可調雷射雷達		
邊緣感應器		
結構光避開障礙物模組		
懸崖感應器		

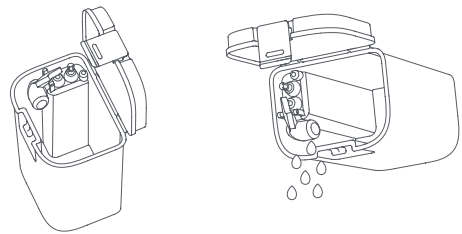
零件	清潔頻率	更換頻率
掃拖機器人的充電接觸點	因實際使用而異	/
保險桿		
掃拖機器人的自動集塵排氣口		
掃拖機器人的自動進水口		
掃拖機器人的底部		
多功能基站		
多功能基站的自動集塵排氣口		
多功能基站的充電接觸點	/	根據實際使用情況，大約每 2.5 個月更換一次
多功能基站的訊號區域		
集塵袋		

提示：
· 更換頻率，僅供參考。若零件損壞，應及時更換，以保證清潔效率。
· 移動或運送掃拖機器人時，請清空淨水箱及污水箱，以免運送過程期間，掃拖機器人損壞。

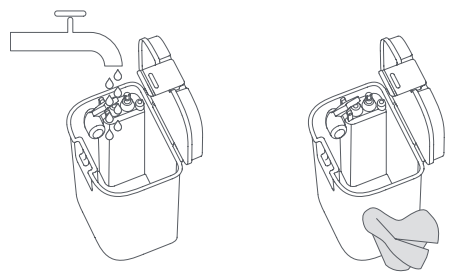
日常維護

清潔淨水箱和污水箱

- 1. 取出淨水箱和污水箱，打開箱蓋，然後倒掉箱內的水。



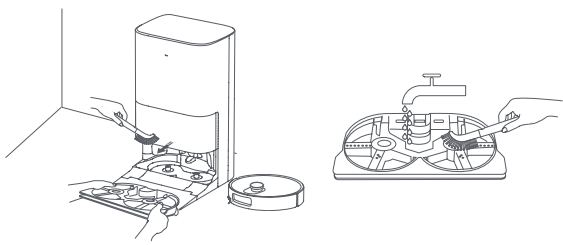
- 2. 利用清水，徹底清洗兩個水箱。然後，擦乾水箱外部和重新安裝至多功能基站。



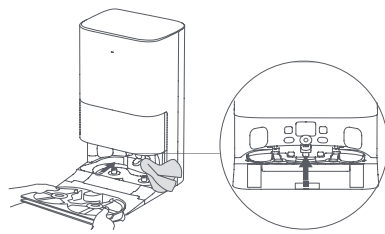
提示：淨水箱內的浮動球閥和污水箱內的浮動球閥，均為可活動零件。清潔水箱時，請勿用力過猛，以免造成損壞。

清潔拖布板和拖布板底座

- 1. 在應用程式中啟用多功能基站輔助沖洗功能，掃拖機器人便自動離開多功能基站。手動取出拖布板，多功能基站便自動向拖布板底座射水。利用乾布或刷子，清潔拖布板底座和拖布板。



- 2. 等待 3 分鐘，多功能基站將自動抽出污水。利用乾布擦乾拖布板底座和拖布板，然後重新安裝拖布板至多功能基站。確定多功能基站的污水管位於拖布板的凹槽內（如圖），避免污水管彎曲，否則影響正常使用。



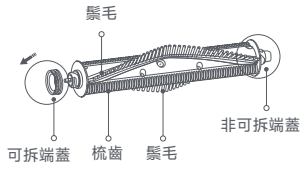
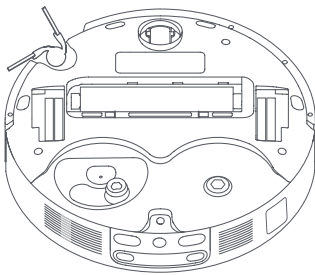
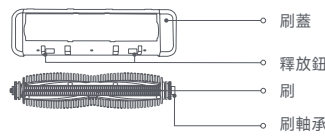
提示：在日常使用或清潔過程中，請勿將多功能基站傾斜。若拖布板底座出現積水，請用布擦乾。

日常維護

清潔防纏繞毛髮刷

- 1. 移除刷蓋和刷。
- 2. 移除刷的可拆端蓋。
- 3. 利用適當工具，清潔刷的兩端和梳齒的縫隙。
- 4. 放回可拆端蓋，然後重新安裝刷和刷蓋。確定它們穩妥固定。

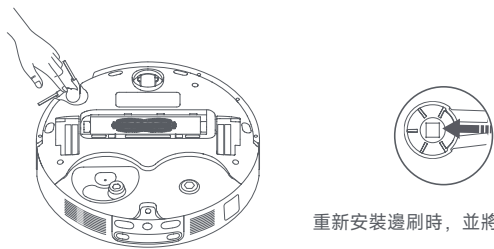
注意：若刷有過多毛髮纏繞，或毛髮纏繞極為緊實，請勿強行拉扯，否則會損壞刷。



提示：
如防纏繞毛髮刷纏繞毛髮嚴重，請檢查集塵盒和集塵袋是否已滿。如是，請不時清空集塵盒和更換清空集塵袋，確保自動清空灰塵功能正常。

清潔邊刷

- 1. 翻轉掃拖機器人，向上拉出邊刷，然後進行清潔。
- 2. 將邊刷重新安裝上掃拖機器人。

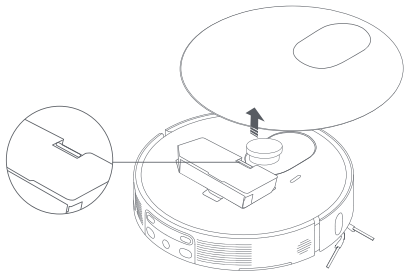


重新安裝邊刷時，並將邊刷對齊插槽。

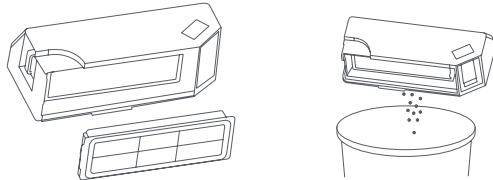
日常維護

清潔集塵盒和濾芯

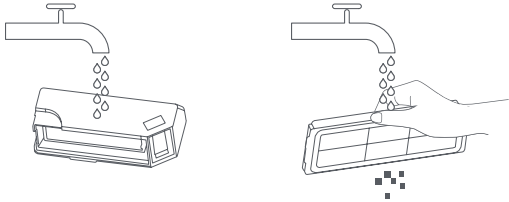
1. 打開掃拖機器人的機蓋，按下集塵盒釋放鈕。從掃拖機器人中，向上取出集塵盒。



2. 從濾芯夾中取出濾芯，輕輕敲擊濾芯框架來清除任何污垢，然後清空集塵盒內的垃圾。

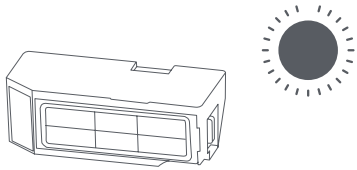


3. 如需要，請利用清水，清潔集塵盒和濾芯。



提示：
· 請勿用刷子或手指清潔濾芯。
· 不建議頻密沖洗，否則可能損壞濾芯。
· 僅可利用清水，清潔集塵盒和濾芯。請勿使用洗滌劑。

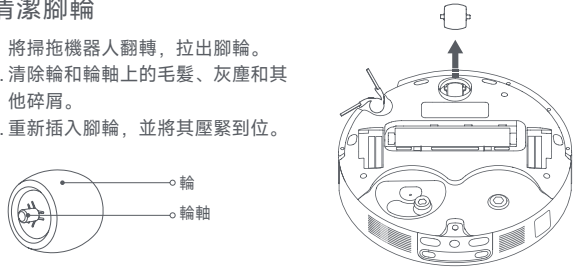
4. 在重新安裝前，請完全擦乾集塵盒和濾芯。



日常維護

清潔腳輪

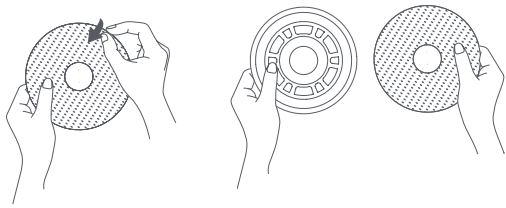
- 1. 將掃拖機器人翻轉，拉出腳輪。
- 2. 清除輪和輪軸上的毛髮、灰塵和其他碎屑。
- 3. 重新插入腳輪，並將其壓緊到位。



提示：
· 如有需要，可使用小型螺絲批等工具，輕力撬出腳輪的輪軸，然後清潔。
· 可用水喉水沖洗腳輪，晾乾腳輪後，重新安裝。

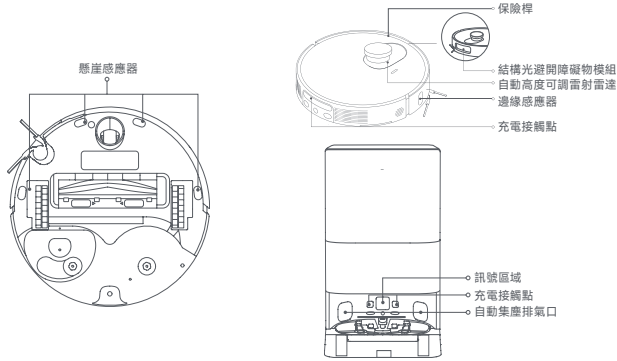
更換拖布

從拖布架上取下拖布，並更換新的拖布。



清潔感應器和充電接觸點

- 利用柔軟乾布，清潔掃拖機器人的全部感應器和充電接觸點：
- 掃拖機器人底部的懸崖感應器。
 - 掃拖機器人頂部的自動高度可調雷射雷達
 - 掃拖機器人前面的保險桿和結構光避障障礙物模組
 - 掃拖機器人兩側的邊緣感應器
 - 掃拖機器人背面的充電接觸點



清潔多功能基站

利用柔軟乾布，清潔多功能基站的訊號區域、充電接觸點和自動集塵排氣口。

電池維護

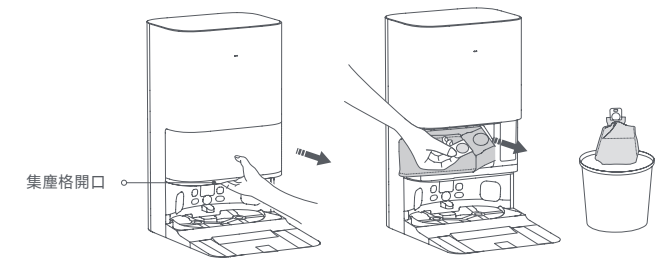
掃拖機器人內含高性能鋰離子電池組。請務必在日常使用過程中保持充足電量，以維持最佳電池效能。

提示：若掃拖機器人長時間不使用，請將其關閉並收好。為防止過度放電造成損壞，掃拖機器人應至少每三個月充電一次。

日常維護

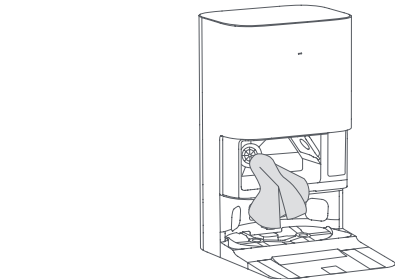
更換集塵袋

1. 集塵袋裝滿後，將蓋從集塵格開口處拉出。使用手把將集塵袋取下，並將其棄置。

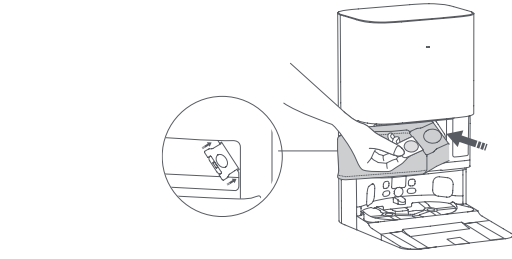


提示：拉動集塵袋手把和密封，避免灰塵和碎屑意外掉出。

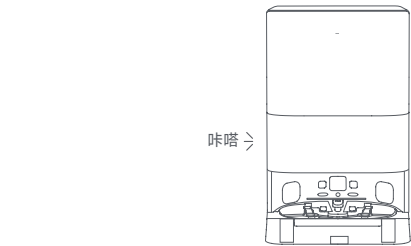
2. 利用乾布，擦去濾芯上的污垢。



3. 依照圖示裝上一個新的集塵袋，並將集塵袋手把插入插槽。



4. 將集塵格蓋放回原處，當聽到「咔嗒」聲音時，即安裝妥當。



疑難排解

問題	可能原因	解決方案
掃拖機器人無法啟動。	掃拖機器人電池電量過低，無法啟動。 環境溫度過高或過低。	使用前，請先為掃拖機器人充電。 請於 0° C 至 40° C 環境溫度中，使用掃拖機器人。
掃拖機器人無法充電。	多功能基站未連接電源或電源接觸不良。	確定電線套裝已正確插入多功能基站的電源連接埠和電源插座。 清潔多功能基站和掃拖機器人的充電接觸點。
掃拖機器人無法連線網絡。	Wi-Fi 密碼不正確。 掃拖機器人不支援 5 GHz 網絡和企業級路由器。 Wi-Fi 訊號欠佳。 掃拖機器人可能並非處於網絡配置狀態。	輸入正確 Wi-Fi 密碼。 掃拖機器人連接 2.4 GHz 家居網絡。 確定掃拖機器人位於 Wi-Fi 訊號強勁的區域。 在應用程式中，刪除掃拖機器人，重設掃拖機器人的 Wi-Fi 連接，然後嘗試掃拖機器人重新連線網絡。
掃拖機器人無法定位或返回多功能基站。	多功能基站周圍，太多障礙物。 可能訊號區域骯髒。 多功能基站未連接電源。 掃拖機器人不在多功能基站期間，已移動多功能基站。 掃拖機器人返回多功能基站途中，遇到障礙物阻礙，例如關上的門。 掃拖機器人不在多功能基站期間，移動掃拖機器人，導致定位失敗。 掃拖機器人距離多功能基站太遠，無法返回多功能基站。	移動多功能基站至空曠區域。 手動放置掃拖機器人至多功能基站，然後充電。 擦拭多功能基站的訊號區域，避免灰塵或污垢。 連接多功能基站的適配器。
掃拖機器人被卡住，無法返回多功能基站。	多功能基站周圍，太多障礙物。 掃拖機器人返回多功能基站途中，遇到障礙物阻礙，例如關上的門。 掃拖機器人在濕滑地面上滑倒。 多功能基站傾斜或放置在不平坦地面上。	移動多功能基站至空曠區域。 手動放置掃拖機器人至多功能基站，然後充電。 建議手動清理地面上的水。 正確放置多功能基站，然後重試。

疑難排解

問題	可能原因	解決方案
掃拖機器人無法開機。	掃拖機器人正在充電。	掃拖機器人僅於非充電期間，才能開機。從多功能基站移走掃拖機器人，然後長按電源按鈕 3 秒，從而關閉掃拖機器人。 如果掃拖機器人無法開機，可長按重設按鈕 10 秒，強制開機。 如仍然存在問題，請聯絡售後服務團隊。
掃拖機器人無法充電或充電緩慢。	電池電量過低。 環境溫度過高或過低。 可能充電接觸點骯髒。	掃拖機器人通常需要約 6 小時，才能充滿電。 當環境溫度較高或較低時，掃拖機器人可能會自動降低充電速度，從而延長電池使用壽命。此為正常現象。 利用乾布，擦拭充電接觸點。
邊刷脫落。	未妥善安裝邊刷。 邊刷被異物纏住，導致脫落。	重新安裝邊刷。當聽到「咔嗒」聲音時，即安裝妥當。 使用掃拖機器人前，請先清除地板上的異物。
拖布架脫落。	拖布架被異物纏住，導致脫落。	使用掃拖機器人前，請先清除地板上的異物。
掃拖機器人運作時，發出很大噪音。	集塵盒已滿。 邊刷或毛刷遭異物纏繞。或者，集塵盒內有異物。 掃拖機器人處於高吸力水平。	清空集塵盒。 檢查是否有異物，如有，請清除異物。 降低掃拖機器人吸力水平至標準或靜音模式。
掃拖機器人移動路線混亂。	地板上的散落物體，影響掃拖機器人運作。 掃拖機器人在濕滑地面上滑倒。 可能結構光避開障礙物模組骯髒。	使用掃拖機器人前，請先清理地板。 建議手動清理地面上的水。 利用柔軟乾淨的布，擦拭掃拖機器人的結構光避開障礙物模組，保持模組清潔。
掃拖機器人遺漏清潔某些房間。	清潔期間，掃拖機器人遇到障礙物阻礙，例如關門或高於 2 cm 的門檻。 掃拖機器人在濕滑房間入口處滑倒，然後故障。	確定全部房間都完全開門。 注意：掃拖機器人無法跨越高門檻梯級。 建議手動清理地面上的水。

疑難排解

問題	可能原因	解決方案
掃拖機器人有時進入限制區域或穿過虛擬牆。	在應用程式中的地圖有錯誤。 需要改善虛擬牆或限制區域。	查看應用程式中的地圖。從地圖清單中，刪除異常地圖和重新繪製地圖。地圖比例尺，可能導致虛擬牆或禁區設定偏離目標位置。建議參考掃拖機器人運作路線，並根據家中環境（包括全部容易卡住掃拖機器人的區域，例如凹陷地面和家具底等），調整邊界。
預定清潔，無法進行。	掃拖機器人電池電量過低，無法啟動。	掃拖機器人僅剩餘電池電量超過 30% 時，才會啟動預定清潔。不時為掃拖機器人充電。
掃拖機器人運作期間，突然中斷目前任務。	掃拖機器人電池電量用完。 多功能基站未連接電源，而掃拖機器人無法在多功能基站成功充電。	手動放置掃拖機器人至多功能基站，然後充電。 確定多功能基站正確連接電源。 如仍然存在問題，請聯絡售後服務團隊。
掃拖機器人中途充電後，不會繼續清潔。	掃拖機器人處於「請勿打擾」（DND）模式。 手動充電掃拖機器人，例如移至多功能基站和透過應用程式或掃拖機器人上的按鈕，控制掃拖機器人返回多功能基站。	掃拖機器人在「請勿打擾」（DND）模式或手動充電後，不會繼續清潔。
多功能基站指示燈為閃爍橙燈。	掃拖機器人淨水箱內，水量不足。 未安裝淨水箱或污水箱。 污水箱滿水。	向淨水箱注水。 妥善安裝淨水箱和污水箱。 清潔污水箱。
掃拖機器人發出淨水箱錯誤水位語音提示。	淨水箱內，浮動球閥缺失或卡住。	手動重設浮動球閥。 如存在問題，請聯絡售後服務團隊。

疑難排解

問題	可能原因	解決方案
拖布板底座水位出現錯誤。	可能拖布板底座被阻擋。 未妥善安裝污水箱。 污水箱密封圈鬆脫。	清潔拖布板和拖布板底座。 重新安裝污水箱。 未妥善安裝污水箱密封圈。 如存在問題，請聯絡售後服務團隊。
多功能基站無法自動清空灰塵。	集塵袋已滿。 自動集塵排氣口堵塞。	利用新集塵袋，替換舊集塵袋。 如清空集塵袋未滿，請檢查和清潔全部自動集塵排氣口。
清空灰塵所需時間較平常長。	多功能基站使用某段時間後，清空灰塵過程可能需時稍長，從而確定清空灰塵功能順利運作。此為正常現象。	/

環保注意事項

掃拖機器人的內置鋰離子電池，含有可能污染環境的化學物質。棄置前，請向專業人員提出，取出電池。然後，將電池送往專業回收機構作棄置。

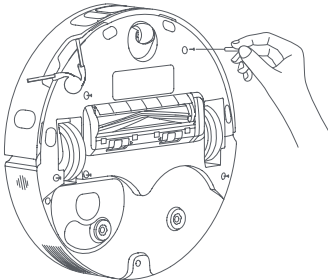
- 棄置掃拖機器人前，務必取出電池。
- 取出電池前，請先中斷掃拖機器人的電源。
- 應安全棄置電池。

電池拆除步驟

1. 翻轉掃拖機器人，用工具拆下掃拖機器人背面的五個螺絲，然後取下機蓋。
2. 拔掉電池與主機板之間的連接端子，即可取出電池。

注意：

- 取出電池前，請中斷掃拖機器人的電源，並盡量用盡電池電量。
- 將電池送往專業回收機構。
- 請勿將電池暴露於高溫下，否則可能引起爆炸。
- 如電池漏液及有人意外接觸，請立即以大量清水沖洗，然後送醫。



基本規格

掃拖機器人

產品名稱	掃拖機器人
產品型號	OV31GL
產品尺寸	350 × 88 mm (當自動高度可調雷射雷達下降時)
鋰離子電池	4800 mAh (額定容量) 5200 mAh (標稱容量)
充電時間	6 小時
產品淨重	3.75 kg
相容項	Android 9.0 或 iOS 12.0 及以上版本
無線連接	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n/ax 2.4GHz, BLE5.2
額定電壓	14.4 V ---
充電電壓	20 V ---
額定功率	55 W
運作頻率	2400-2483.5 MHz
最大輸出功率	< 20 dBm

在正常使用條件下，本設備的天線與消費者的身體之間應保持至少 20 cm 的距離。

本產品的相關訊息請查詢銷售網址：www.mi.com
製造商：小米通訊技術有限公司
製造商地址：北京市海澱區西二旗中路 33 號院 6 號樓 9 樓 019 號，郵遞區號 100085
服務電話：852-30773620
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service
中國製造

多功能基站

產品型號	OV31-JZEU
產品尺寸	470 × 360 × 572 mm (包括拖布板底座延長器) 260 × 360 × 572 mm (不包括拖布板底座延長器)
額定輸入	220-240 V ~ 50/60 Hz
額定輸出	20 V --- 1.5 A
額定輸入功率（清空灰塵）	530 W
額定輸入功率（熱水清潔期間）	1600 W
額定輸入功率（風乾 + 充電期間）	85 W
耗電量	待機模式：≤ 0.5 W
進入狀態時間	待機模式：≤ 20 分鐘

提示：

- 額定輸入功率（熱水清潔期間）為水溫 15℃ 下的典型值。
- 額定輸入功率（風乾 + 充電期間），按滿載功率值而定。

WEEE 處置與回收資訊

 所有標有此符號的產品均屬於廢電器電子產品（2012/19/EU 指令中所指的 WEEE），不得與未分類的家居廢物一同處理。您應改為將該等廢棄裝置交至政府或當局部門所指定的廢電器電子產品收集站以供回收，從而保護人類健康和環境。正確的處置及回收方式有助防止此類廢棄裝置對環境及人類健康造成潛在的負面影響。如欲進一步了解此等收集站的位置及相關條款及細則，請與安裝人員或當局部門聯絡。

معلومات السلامة

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. احرص على عدم عبث الأطفال بالجهاز. ينبغي أن لا تتم عملية التنظيف أو الصيانة بواسطة المستخدم عن طريق الأطفال إلا تحت الإشراف.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- إذا تلفت مجموعة السلك، يجب استبدالها بمجموعة سلك خاصة من الجهة المصنّعة أو وكيل الخدمة التابع لها.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- تأكد من إبقاء المكنسة الكهربائية الروبوت على بُعد مسافة آمنة من الأطفال والحيوانات الأليفة في أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تقم بتثبيت المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.
- قد يكون هناك خطر إذا مر الجهاز فوق سلك التغذية بالطاقة.
- قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.

- أبق الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.

- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد مشتعلة.

- لا تقم بكنس الأجسام الصلبة أو الحادة.

- تجنب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

- لا تسمح المكنسة الكهربائية الروبوت أو المحطة الشاملة بقطعة قماش مبللة أو تشطفهما بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تثبيتها واستخدامها.

- تأكد من إيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.

- يُرجى استخدام هذا المنتج وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.

- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

- يسمح بإضافة الماء النظيف فقط و لا يجوز تجاوز الحد الأقصى المسموح.

تحذيرات البطارية والشحن

تنبيه: لمنع مخاطر إعادة ضبط قاطع التيار الحراري بشكل غير مقصود، يجب عدم تزويد هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز تحكم خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة يمكن تشغيلها وإيقاف تشغيلها بانتظام من خلال شركة الكهرباء.

- لا تستخدم أي بطارية أو مجموعة سلك أو محطة شاملة تابعة لجهة أخرى. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع المحطة الشاملة من الطراز OV31-JZEU.

- لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

- لا حاجة إلى اتخاذ إجراء من جانب المستخدمين لتحويل تردد الطاقة من 50 هرتز إلى 60 هرتز ويستطيع المنتج أن يتكيف بنفسه مع كل من 50 هرتز و60 هرتز.

- لا تحاول تفكيك البطارية أو المحطة الشاملة أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.

- لا تضع المحطة الشاملة بالقرب من مصدر حرارة.

- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات شحن المحطة الشاملة.

- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.



للاستخدام الداخلي فقط.



اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.

معلومات السلامة من الليزر

يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعيار EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1. تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.

منتج ليزر من الفئة 1

منتج ليزر استهلاكي

EN 50689:2021

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي



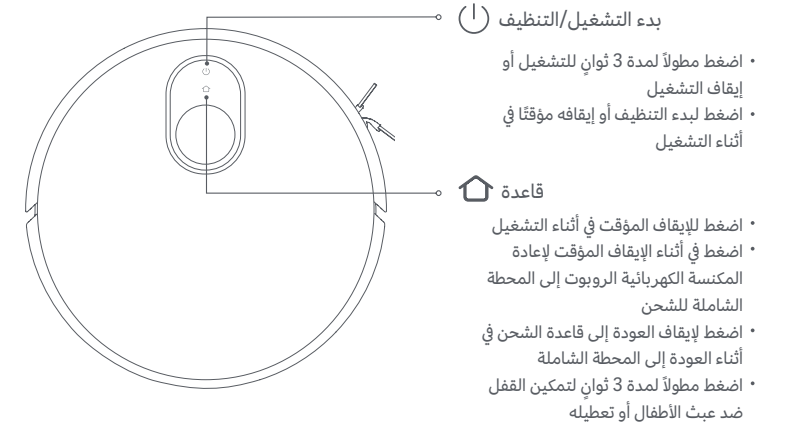
بموجب هذا، تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو OV31GL يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: <https://www.mi.com/global/support/terms/declaration> للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/support/user-guide

لا يحتوي المنتج على وضع الاستعداد أو أي حالة أخرى مكافئة من حيث متطلبات كفاءة الطاقة أو وظيفة إدارة الطاقة، ولذلك من المحتمل أن يكون استهلاك الطاقة للمنتج أعلى من المنتجات الأخرى التي تلي هذه المتطلبات الوظيفية.

- انتبه لخطر حدوث ماس كهربائي في أطراف توصيل الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو البطارية بفعل أشياء معدنية.
 - إذا كنت لن تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
 - لا تلحق الضرر بالبطارية عند إزالتها لتجنب حدوث ماس كهربائي أو تسرب السوائل. وإذا سُرّبت البطارية سائلاً، فاحذر من ملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، ثم امسحه على الفور بقطعة قماش جافة. ثم أرسل البطارية إلى منشأة إعادة تدوير مناسبة أو فريق خدمة ما بعد البيع المختص بالتخلص منها بصورة صحيحة.
 - تحتوي علبة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطيرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة حزمة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقاً للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.
 - عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
1. قم بفك المسامير الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
 2. افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
 3. أعد البطاريات إلى مؤسسة احترافية في إعادة التدوير.
- يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
 - يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
 - يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

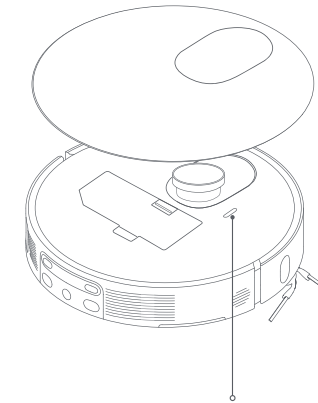
نظرة عامة حول المنتج

المكنسة الكهربائية الروبوت



+ المؤشر

- أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
- وميض باللون الأبيض: العودة للشحن/إعادة التوضع
- وميض باللون الأبيض: جارٍ الشحن (مستوى البطارية متوسط/عالٍ)
- وميض باللون البرتقالي: جارٍ الشحن (مستوى البطارية منخفض)
- وميض باللون البرتقالي: انقطاع اتصال شبكة Wi-Fi/عطل/انتظار اتصال الشبكة/جارٍ الاتصال بالشبكة/تحديث البرنامج الثابت



نظرة عامة حول المنتج

قائمة الملحقات

الملحقات المثبتة مسبقاً



الملحقات الأخرى

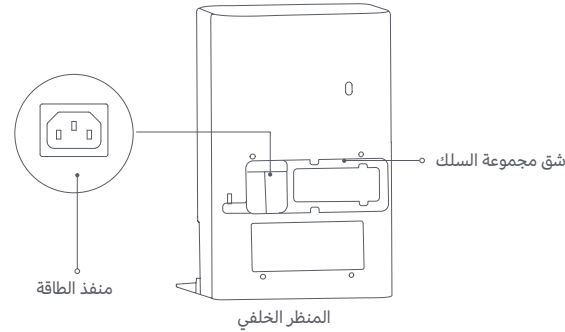
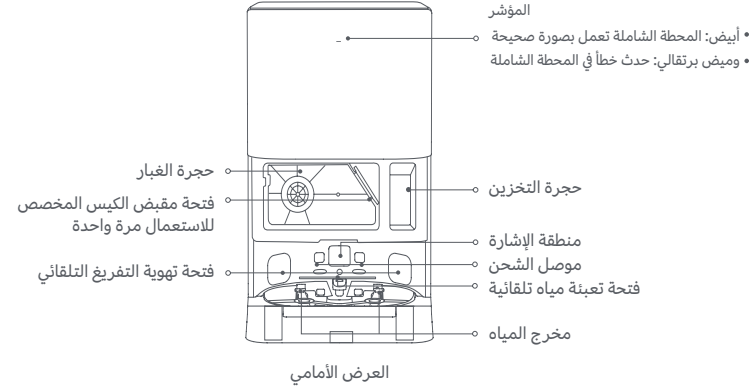
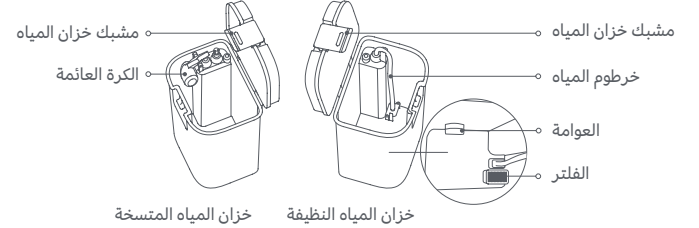
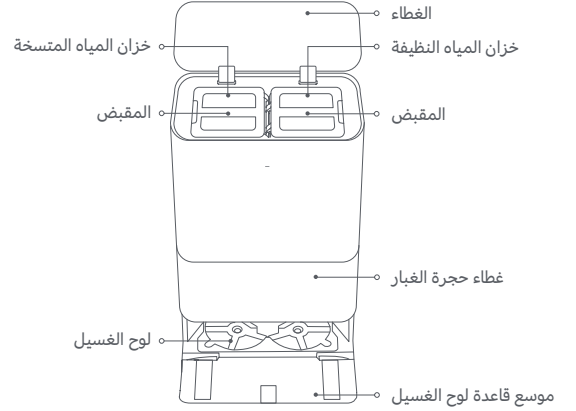


المكنسة الكهربائية الروبوت

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

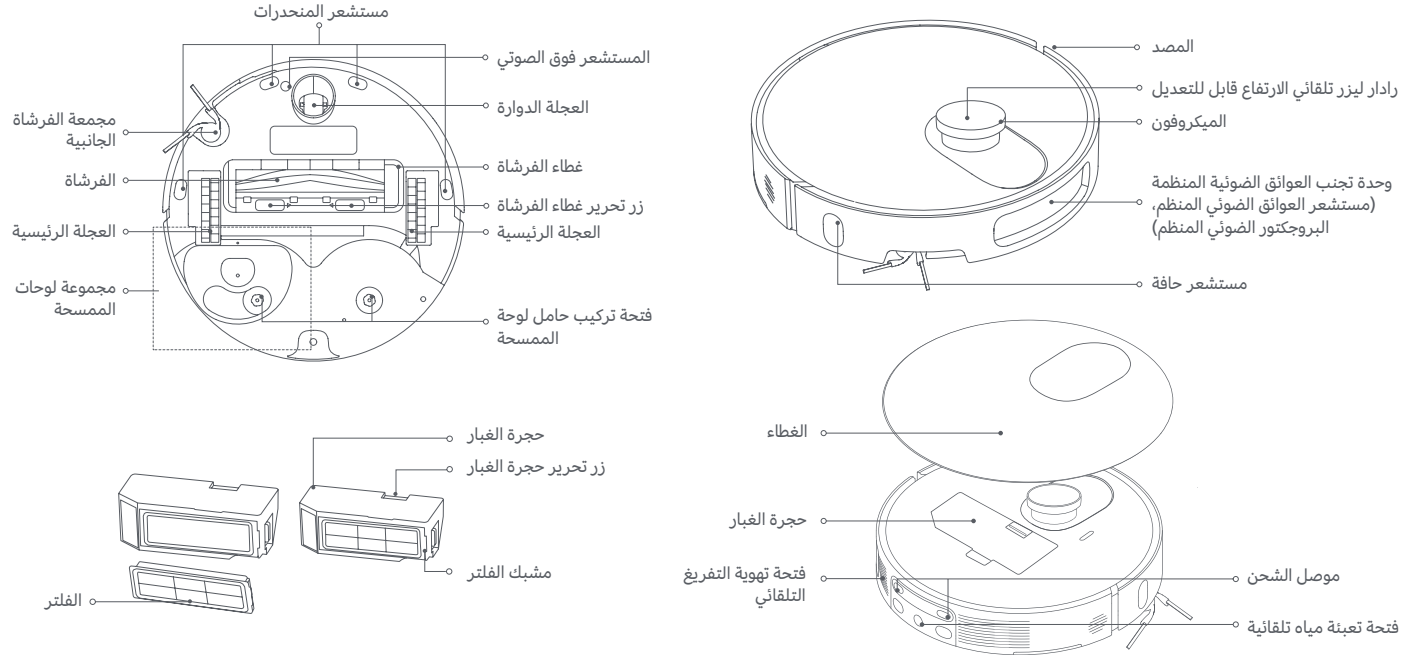
نظرة عامة حول المنتج

المحطة الشاملة



نظرة عامة حول المنتج

المكنسة الكهربائية الروبوت والمستشعرات



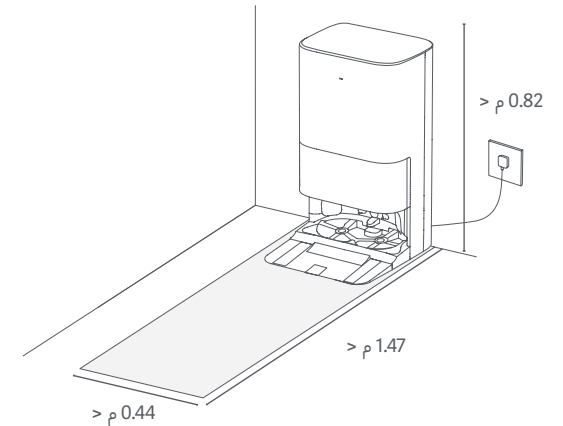
ملاحظات:

- سينخفض رادار الليزر تلقائي الارتفاع القابل للتعديل عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع الاستعداد أو في أثناء الشحن أو تنظيف منطقة منخفضة.
- عند تنظيف منطقة منخفضة، لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت لتجنب التأثير في وضعها.

ما طريقة التثبيت

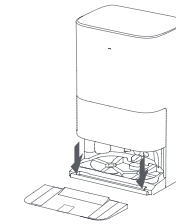
وضع المحطة الشاملة

- ضع المحطة الشاملة مقابل حائط على أرضية مسطحة وصلبة، مثل الأرضية الخشبية أو المبلطة.
- اترك مسافة تزيد على 0.82 م و1.47 م و0.44 م للارتفاع والطول والعرض على التوالي.



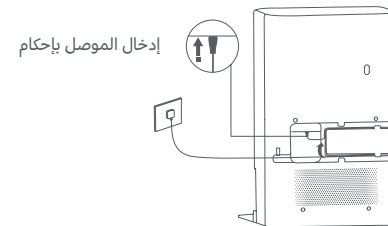
تثبيت موسع قاعدة لوح الغسيل

- ثُبت موسع قاعدة لوح الغسيل على المحطة الشاملة على طول الاتجاه كما هو موضح.
- تأكد من أن موسع قاعدة لوح الغسيل محاوٍ للجزء السفلي من المحطة الشاملة وأن السطح السفلي متساوٍ.



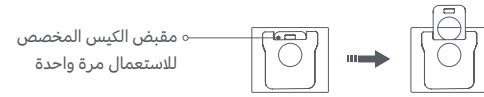
توصيل الطاقة

- ضع المحطة الشاملة في منطقة مناسبة، ووصل مجموعة السلك بها، ثم قم بتوصيل مجموعة السلك بمأخذ كهربائي.
- ملاحظة: وصل موصل مجموعة السلك بإحكام بمنفذ طاقة المحطة الشاملة حتى يظل المؤشر باللون الأبيض.



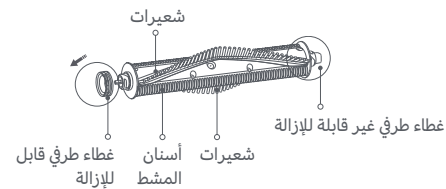
نظرة عامة حول المنتج

الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة

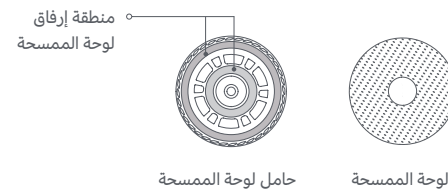


ملاحظة: تأتي المحطة الشاملة من المصنع مثبتًا فيها مسبقًا كيس جديد مخصص للاستعمال مرة واحدة. يوصى بشراء الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة من القنوات الرسمية كبديل.

فرشاة قص الشعر المقاومة للتشابك



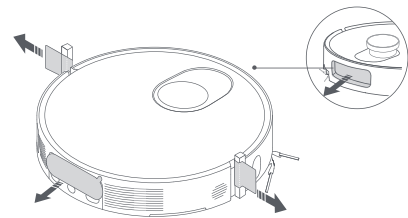
مجموعة لوحات الممسحة



ما طريقة التثبيت

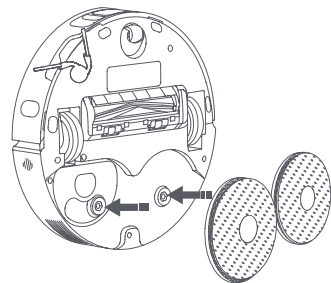
إزالة الأغشية الواقية

أزل الأغشية الواقية من المكثفة الكهربائية الروبوت قبل الاستخدام.



تثبيت مجموعة لوحة الممسحة

ثُبت مجموعة لوحات الممسحة على فتحة تركيب حامل لوحة الممسحة. يتم تركيبهما بصورة صحيحة عند سماع صوت "طققة".



الاتصال بتطبيق Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Xiaomi Home. استخدم تطبيق Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى. امسح كود QR صوتيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته. افتح تطبيق Xiaomi Home، واضغط على "🔍" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.



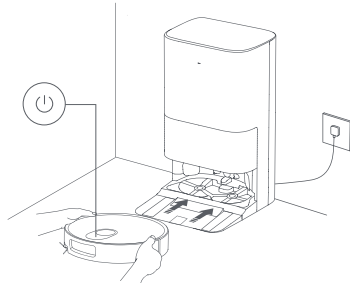
2663139D

ملاحظات:

- تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Xiaomi Home وهي متوافقة مع نظامي التشغيل Android 9.0 و iOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث.
- تدعم المكنسة الكهربائية الروبوت شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز فقط.
- ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
- عندما تتصل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Xiaomi Home بنجاح، فإنها تتصل بالشبكة بنجاح. يمكنك إعادة ضبط شبكة Wi-Fi لفصلها عن الشبكة.

شحن المكنسة الكهربائية الروبوت

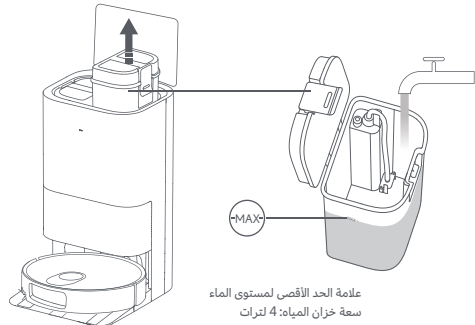
- قبل الاستخدام، اضغط مطولاً على الزر (⏻) على المكنسة الكهربائية الروبوت لمدة 3 ثوانٍ من أجل تشغيلها.
- بعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، ضعها على المحطة الشاملة مع محاذاة موصلات الشحن الخاصة بها مع تلك الموجودة في المحطة الشاملة.
- عندما تسمع مطالبة صوتية لبدء الشحن، فهذا يعني توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بالمحطة الشاملة بنجاح.



ملاحظات:

- يوصى بالشحن الكامل للمكنسة الكهربائية الروبوت قبل استخدامها للمرة الأولى.
- إذا لم يكن ممكناً تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت بسبب نفاد شحن البطارية، فضع المكنسة الكهربائية الروبوت يدوياً على المحطة الشاملة للشحن لبعض الوقت.
- عندما يجري شحن المكنسة الكهربائية الروبوت، سيتم تشغيلها تلقائياً ولا يمكن إيقاف تشغيلها.

ملء خزان المياه النظيفة بالماء النظيف



علامة الحد الأقصى لمستوى الماء
سعة خزان المياه: 4 لترات

ملاحظات:

- لا تضيف الماء فوق علامة الحد الأقصى لمستوى الماء (MAX).
- لا تضيف المياه الساخنة في خزان المياه، حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.

ما طريقة الاستخدام

استئناف التنظيف

إذا بدأت بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت في النفاذ في أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى المحطة الشاملة للشحن. وبمجرد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بصورة كافية، تستأنف التنظيف من حيث توقفت.

ملاحظة: لن تستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت التنظيف في وضع عدم الإزعاج أو بعد إعادة الشحن يدويًا.

إعدادات القفل ضد عبث الأطفال

اضغط مطولاً على الزر  الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لمدة 3 ثوانٍ لتمكين أو تعطيل القفل ضد عبث الأطفال.

ملاحظة: عند تمكين وظيفة القفل ضد عبث الأطفال، لن تعمل الأزارر الموجودة على المكنسة الكهربائية الروبوت. وبدلاً من ذلك، يمكنك التحكم في المكنسة الكهربائية الروبوت عبر التطبيق.

تفريغ الغبار

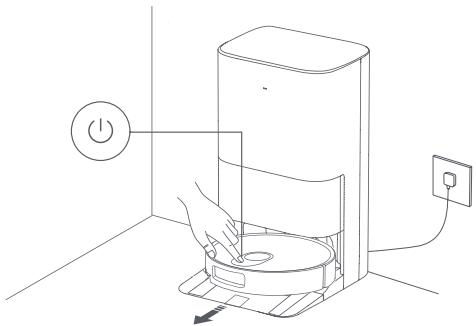
عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الشاملة للشحن بعد إكمال مهمة كنس ومسح، أو مهمة كنس قبل مسح، أو مهمة كنس، ستبدأ المحطة الشاملة تلقائيًا في تفريغ الغبار.

ملاحظات:

- عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت في وسط المهمة إلى المحطة الشاملة لتنظيف لوحات الممسحة، لن تبدأ المحطة في تفريغ الغبار تلقائيًا.
- إذا تم تعطيل التفريغ التلقائي في التطبيق، فلن تبدأ المحطة الشاملة في تفريغ الغبار تلقائيًا.
- إذا غيرت تكرار التفريغ التلقائي في التطبيق، فستفرغ المحطة الشاملة الغبار بمعدل التكرار المحدد.

الكنس والمسح

- بدء التنظيف
- تأكد من تثبيت مجموعة الممسحة والأجزاء الضرورية الأخرى على المكنسة الكهربائية الروبوت وملء خزان المياه النظيفة بالماء.
 - حدد وضع الكنس والمسح في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر  الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت من أجل بدء التنظيف.
 - بعد ذلك، ستبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت من المحطة الشاملة، وستخطط لمسار التنظيف الأمثل وتؤدي مهمة التنظيف بناءً على الخريطة التي تم إنشاؤها.



ما طريقة الاستخدام

إنشاء خريطة سريعة

- بعد توصيل الشبكة لأول مرة، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق لإنشاء خريطة بسرعة، وستبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في إنشاء الخريطة بدون تنظيف.
- ستكتمل عملية إنشاء الخريطة عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت إلى المحطة الشاملة، وسيتم حفظ الخريطة تلقائيًا.

ملاحظات:

- تأكد من شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل والبدء من المحطة الشاملة.
- قبل إعداد الخرائط، قم بإزالة الأغراض الموجودة على الأرضية، وافتح أبواب الغرف، وأغلق المناطق غير المناسبة لدخول المكنسة الكهربائية الروبوت.
- خلال إنشاء الخريطة، لا تتبع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها أو تقاطعها ولا تحرك المحطة الشاملة.
- بعد إعداد الخرائط، قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في المناطق غير المناسبة لدخول المكنسة الكهربائية الروبوت، مثل المناطق التي قد تعلق فيها أو تتعرض فيها للكشط.
- قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في المناطق التي تحتوي على سجاد ذي شعيرات أو شراريب طويلة لمنع التشابك مع المكنسة الكهربائية الروبوت.
- قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة لاستبعاد المناطق المغطاة بالسجاد قبل المسح لمنع تعرُّض السجاد للبلل.

الإيقاف المؤقت

في أثناء عمل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتًا.

ملاحظة: لا ترفع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها عند إيقافها مؤقتًا. خلاف ذلك، قد تتعرض لأخطاء في التنقل قد تمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى المحطة الشاملة أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع السكون

- ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع السكون تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق.
- ينطفئ مؤشر المكنسة الكهربائية الروبوت حين تكون في وضع السكون. اضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت لتنشيطها.

ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا بعد دخولها في وضع السكون لمدة أكثر من 12 ساعة.

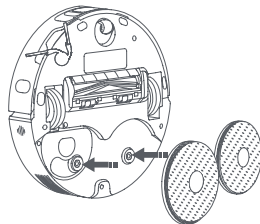
ما طريقة الاستخدام

الكنس قبل المسح

- تأكد من تثبيت أجزاء المكينة الكهربائية الروبوت، مثل ، مجموعة لوحات الممسحة، ومن إضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة.
- حدد وضع الكنس قبل المسح في التطبيق، ثم استخدم التطبيق أو اضغط على الزر ١ الموجود على المكينة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف، وسترفع المكينة الكهربائية الروبوت مجموعة لوحة الممسحة من أجل بدء الكنس.
- بمجرد اكتمال الكنس، ستعود إلى المحطة الشاملة لتفريغ الغبار تلقائياً، وترطيب لوحات الممسحة، ثم إنزال مجموعة لوحات الممسحة لبدء المسح.

الكنس فقط

- حدد وضع الكنس فقط في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر ١ الموجود على المكينة الكهربائية الروبوت من أجل بدء التنظيف.
- سترفع المكينة الكهربائية الروبوت مجموعة لوحة الممسحة، وستغادر المحطة الشاملة لبدء الكنس، ثم ستعود إلى المحطة الشاملة بعد الانتهاء من مهمة الكنس لتفريغ الغبار تلقائياً.



ملاحظة: إذا تمت إزالة مجموعة لوحات الممسحة فستنفذ المكينة الكهربائية الروبوت تلقائياً مهام الكنس فقط عند البدء.

المسح فقط

- تأكد من تثبيت أجزاء المكينة الكهربائية الروبوت، مثل مجموعة لوحة الممسحة، ومن إضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة.
- حدد وضع المسح فقط في التطبيق، ثم استخدم التطبيق أو اضغط على الزر ٢ الموجود على المكينة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف، وسترطب المكينة الكهربائية الروبوت لوحات الممسحة تلقائياً قبل مغادرة المحطة الشاملة وبدء المسح.
- بمجرد اكتمال المسح، ستعود إلى المحطة الشاملة لتنظيف لوحات الممسحة وتجفيفها.

ما طريقة الاستخدام

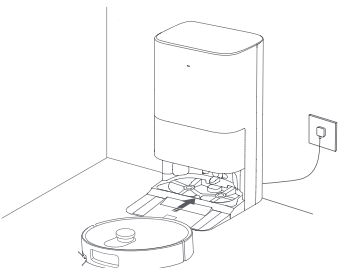
ملاحظات:

- عند استخدام المكينة الكهربائية الروبوت للمرة الأولى، يُوصى بمتابعة المكينة الكهربائية الروبوت طوال العملية بأكملها وإزالة الأشياء قد تؤثر في عمل المكينة الكهربائية الروبوت.
- إذا كان من الممكن أن تعلق المكينة الكهربائية الروبوت أو تخدش سطح الأثاث في بعض المناطق، فيمكنك تحديد مناطق محظورة في التطبيق لمنع المكينة الكهربائية الروبوت من الدخول إلى تلك المناطق.
- سترطب المكينة الكهربائية الروبوت لوحات الممسحة قبل البدء المهمة. يُرجى الانتظار بصبر.
- قبل استخدام المكينة الكهربائية الروبوت، تأكد من توصيل المحطة الشاملة بالطاقة ومن توصيل المكينة الكهربائية الروبوت بالمحطة الشاملة.
- لضمان أن بإمكان المكينة الكهربائية الروبوت العودة إلى المحطة الشاملة بنجاح بعد الانتهاء من الكنس والمسح، يوصى بجعل المكينة الكهربائية الروبوت تبدأ من المحطة الشاملة. لا تحرك المحطة الشاملة، أو خزان المياه النظيفة، أو خزان الماء المتسخ أو لوح الغسيل في أثناء التنظيف.
- يمكن تمكين وظيفة تنظيف لوحات الممسحة بالماء الساخن في التطبيق، بمجرد التمكن، لا تلمس مخرج المياه على قاعدة لوح الغسيل لتجنب الحروق.

2. العودة تلقائياً لتنظيف لوحات الممسحة في منتصف المسافة

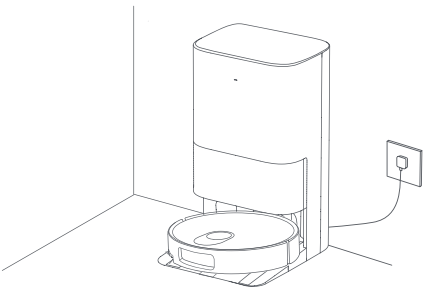
في أثناء التنظيف، قد تعود المكينة الكهربائية الروبوت تلقائياً إلى المحطة الشاملة لغسل لوحات الممسحة وإضافة الماء إلى خزان المياه بعد أن تنظف مربعات معينة من المنطقة.

بمجرد غسل لوحات الممسحة، ستستأنف المكينة الكهربائية الروبوت مهمة التنظيف.



4. تنظيف خزان المياه المتسخة

بعد تنظيف لوحات الممسحة وتجفيفها هوائياً، نطّف خزان المياه المتسخة في الوقت المناسب لمنع انبعاث الروائح.



صيانة الأجزاء

للحفاظ على المكينة الكهربائية الروبوت في حالة جيدة، يُستحسن الرجوع إلى الجدول التالي للصيانة الروتينية.

الأجزاء	تكرار التنظيف	معدل تكرار الاستبدال
خزان المياه المتسخة	التنظيف بعد كل استخدام	/
خزان المياه النظيفة	التنظيف مرة واحدة كل أسبوعين	
لوح الغسيل	التنظيف كل أسبوع إلى أسبوعين	
فرشاة قص الشعر المقاومة للتشابك	التنظيف مرة واحدة كل أسبوعين	3 إلى 6 أشهر
الفرشاة الجانبية	التنظيف مرة واحدة كل أسبوعين	3 إلى 6 أشهر
حجرة الفبار	التنظيف حسب الحاجة	/
الفلتر (مُثَبَّت مسبقًا على حجرة الفبار)	التنظيف مرة واحدة كل أسبوعين	6 إلى 12 شهرًا
لوحة الممسحة	/	6 إلى 12 شهرًا
العجلة الدوارة	التنظيف كل شهر	/
رادار ليزر تلقائي الارتفاع قابل للتعديل		
مستشعر حافة		
وحدة تجنب العوائق الضوئية المنظمة		
مستشعر المنحدرات		

الأجزاء	تكرار التنظيف	معدل تكرار الاستبدال
موصلات شحن المكينة الكهربائية الروبوت	حسب الاستخدام الفعلي	/
المصد		
فتحة تهوية التفريغ التلقائي في المكينة الكهربائية الروبوت		
مدخل المياه التلقائي للمكينة الكهربائية الروبوت		
الجزء السفلي للمكينة الكهربائية الروبوت		
المحطة الشاملة		
فتحة تهوية التفريغ التلقائي للمحطة الشاملة		
موصلات شحن المحطة الشاملة		
منطقة الإشارة في المحطة الشاملة		
الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة	/	استبدل كل شهرين ونصف تقريبيًا حسب الاستخدام الفعلي

ملاحظات:

- معدل تكرار الاستبدال مرجعي فقط. في حال تلف أي جزء، يجب استبداله على الفور لضمان التنظيف الفعال.
- لنقل المكينة الكهربائية الروبوت أو شحنها، أفرغ خزانات المياه النظيفة والمتسخة لتجنب تعرض المكينة الكهربائية الروبوت للتلف أثناء النقل.

المزيد من ميزات التطبيق

إعدادات الخريطة

تعرض الصفحة الرئيسية للتطبيق الخريطة الحالية المستخدمة في الكنس والمسح. يمكنك تعيين مناطق ليتم تجنبها في الإعدادات الخاصة بالمناطق المحظورة وتعديل الخريطة الحالية في إدارة الخريطة.

إعدادات التنظيف

يمكنك ضبط وضع التنظيف، ومستوى الشفط، ومعدل تدفق المياه بناءً على اتساخ الأرضية والاحتياجات المحددة.

إعدادات المحطة الشاملة

- إعدادات التفريغ التلقائي: يمكنك تمكين التفريغ التلقائي أو تعطيله وتغيير معدل تكرار التفريغ التلقائي.
- إعدادات تنظيف لوحة الممسحة: يمكنك ضبط معدل تكرار عودة المكينة الكهربائية الروبوت لتنظيف لوحات الممسحة.

ملاحظات:

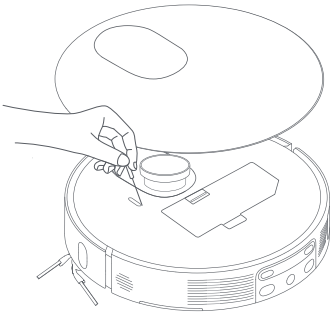
- يجب عليك إنشاء خريطة أولاً قبل تحديد منطقة لتنظيفها، أو تنفيذ عملية تنظيف محدود، أو تعديل الخريطة.
- يُرجى الرجوع إلى التطبيق لمزيد من الوظائف. تخضع تفاصيل كل وظيفة للتطبيق.

تحديث البرنامج الثابت

يمكنك تحديث البرنامج الثابت في التطبيق. قبل التحديث، تأكد من وجود المكينة الكهربائية الروبوت على المحطة الشاملة وأن مستوى البطارية أكثر من 30%.

استعادة إعدادات المصنع

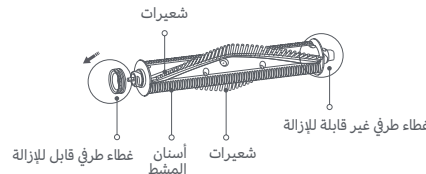
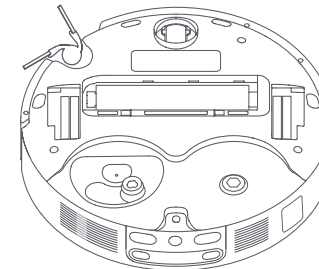
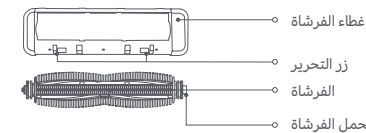
إذا تعطلت المكينة الكهربائية الروبوت وتعذّر استخدامها بصورة طبيعية، فاضغط مطولاً على زر إعادة الضبط لمدة 3 ثواني باستخدام أداة حتى تظهر رسالة صوتية تشير إلى بدء استعادة إعدادات المصنع، وستُعاد المكينة الكهربائية الروبوت إلى إعدادات المصنع. إذا تعذرت استعادة إعدادات المصنع، فاضغط مطولاً على زر إعادة الضبط لمدة 10 ثواني لفرض إيقاف تشغيل المكينة الكهربائية الروبوت واستعادة إعدادات المصنع.



تنظيف فرشاة قص الشعر المقاومة للتشابك

1. أزل غطاء الفرشاة والفرشاة.
2. أزل الغطاء الطرفي القابل للإزالة للفرشاة.
3. نَظِّف الطرفين للفرشاة والفراغات بين أسنان المشط بأدوات مناسبة.
4. أعد الغطاء الطرفي القابل للإزالة، ثم أعد تثبيت الفرشاة وغطاء الفرشاة. وتأكد من أنهما مثبتتان بإحكام معًا.

تنبيه: إذا كان الكثير من الشعر متشابكًا في الفرشاة، أو إذا كان الشعر متشابكًا بإحكام، فلا تشده بقوة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الفرشاة.

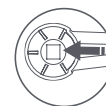


ملاحظات:

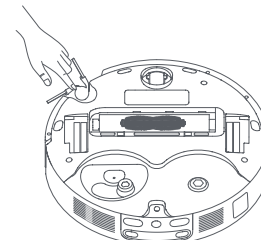
إذا تشابكت فرشاة قص الشعر المقاومة للتشابك مع الشعر بشدة، فيرجى التحقق من امتلاء حجرة الغبار والكيس المخصص للاستعمال لمرة واحدة. إذا كانت الإجابة نعم، ففرغ حجرة الغبار واستبدل الكيس المخصص للاستعمال لمرة واحدة بصفة دورية للتأكد من أن وظيفة التفريغ التلقائي تعمل بشكل طبيعي.

تنظيف الفرشاة الجانبية

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب، واسحب الفرشاة الجانبية لأعلى، ثم نَظِّفها.
2. أعد تثبيت الفرشاة الجانبية في المكنسة الكهربائية الروبوت.

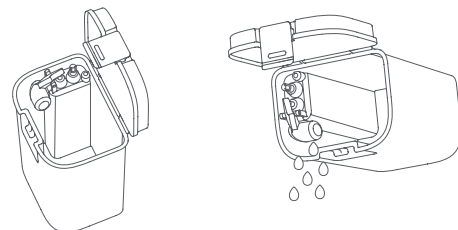


عند تثبيت الفرشاة الجانبية، حاذِها مع الفتحة.

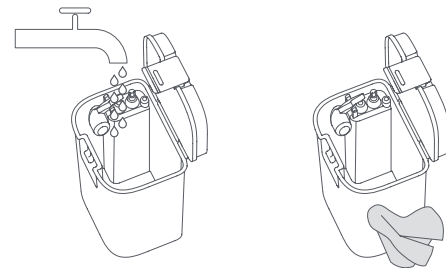


تنظيف خزاني المياه النظيفة والمتسخة

1. أزل كلا خزاني المياه النظيفة والمتسخة، وافتح الغطاءين وأفرغهما من الماء.



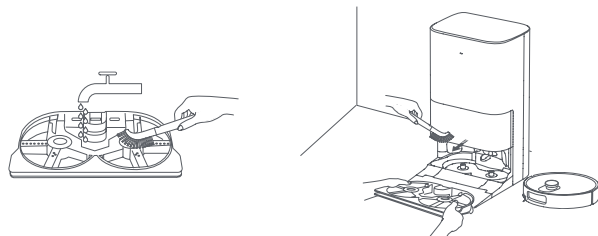
2. استخدم ماءً نظيفًا لغسل الخزائين بالكامل، ثم امسح الجزء الخارجي للخزائين وجففه قبل إعادة إدخالهما في المحطة الشاملة.



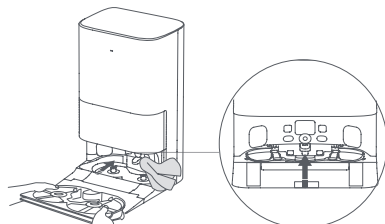
ملاحظة: الكرات العائمة في خزاني المياه النظيفة والمتسخة أجزاء متحركة. لا تستخدم الكثير من القوة عند تنظيف خزانات المياه لتجنب التلف.

تنظيف لوح الغسيل وقاعدة لوح الغسيل

1. مكن وظيفة التنظيف المساعد للمحطة الشاملة في التطبيق وستغادر المكنسة الكهربائية الروبوت المحطة الشاملة تلقائيًا. أزل لوح الغسيل يدويًا، وستضخ المحطة الشاملة الماء تلقائيًا في قاعدة لوح الغسيل. استخدم قطعة قماش أو فرشاة لتنظيف قاعدة لوح الغسيل ولوحة الغسيل.



2. انظر لمدة 3 دقائق، وستضخ المحطة الشاملة المياه المتسخة تلقائيًا إلى الخارج. جفِّف قاعدة لوح الغسيل ولوح الغسيل عبر مسحهما بقطعة قماش جافة، ثم أعد تثبيت لوح الغسيل على المحطة الشاملة. تأكد من وجود خرطوم المياه المتسخة للمحطة الشاملة داخل شق لوحة الغسيل (كما هو موضح) لتجنب تشويه خرطوم المياه المتسخة؛ وإلا، فقد يؤثر ذلك في الاستخدام الطبيعي.

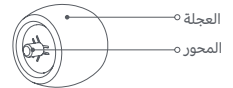
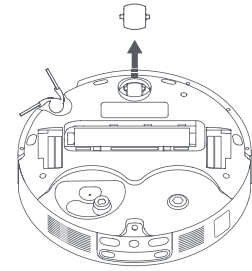


ملاحظة: لا تُملِ المحطة الشاملة في أثناء الاستخدام أو التنظيف اليومي. إذا تجمع الماء في قاعدة لوح الغسيل، فجففه بقطعة قماش.

العناية والصيانة

تنظيف العجلة الدوارة

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب العجلة.
2. أزل الشعر والأوساخ وغيرها من الحطام من العجلة والمحور.
3. أعد إدخال العجلة واضغط عليها بقوة لإعادةتها إلى مكانها.

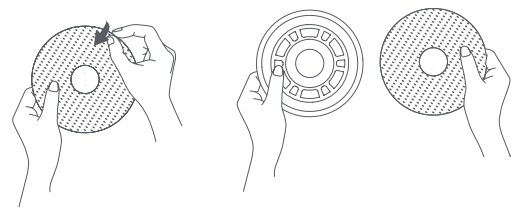


ملاحظات:

- إذا لزم الأمر، فيمكنك استخدام أداة مثل مفك براغي صغير لإخراج المحور برفق من العجلة الدوارة وتنظيفه.
- يمكن تنظيف العجلة بمياه الصنبور وإعادة تثبيتها بعد التجفيف في الهواء.

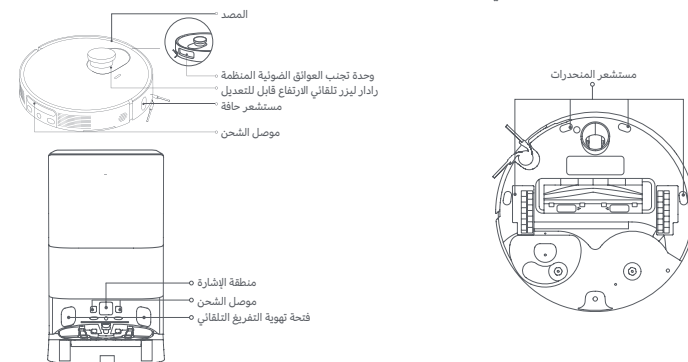
استبدال لوحة الممسحة

أزل لوحة الممسحة من حامل لوحة الممسحة واستبدلها بأخرى جديدة.



تنظيف المستشعرات وموصلات الشحن

- استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لتنظيف جميع المستشعرات وموصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت:
- مستشعرات المنحدرات في الجزء السفلي من المكنسة الكهربائية الروبوت.
- رادار الليزر التلقائي الارتفاع القابل للتعديل في الجزء العلوي من المكنسة الكهربائية الروبوت
- المصد ووحدة تجنب العوائق الضوئية المنظمة أمام المكنسة الكهربائية الروبوت
- مستشعرات الحواف على كلا جانبي المكنسة الكهربائية الروبوت
- موصلات الشحن على الجزء الخلفي من المكنسة الكهربائية الروبوت



تنظيف المحطة الشاملة

نظّف منطقة الإشارة، وموصلات الشحن، وفتحات التفريغ التلقائي للمحطة الشاملة باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

صيانة البطارية

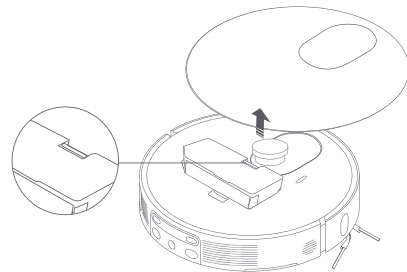
تحتوي المكنسة الكهربائية الروبوت على حزمة بطارية أيون الليثيوم عالية الأداء. يُرجى التأكد من أنها تظل مشحونة جيدًا في أثناء الاستخدام اليومي للحفاظ على الأداء الأمثل للبطارية.

ملاحظة: إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت ستظل دون استخدام لفترة مطولة، فأوقف تشغيلها وضعها جانبًا. لمنع التلف بسبب الشحن الزائد، تبنغي إعادة شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

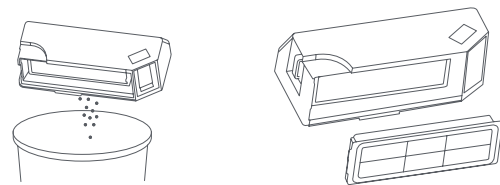
العناية والصيانة

تنظيف حجرة الغبار والفلتر

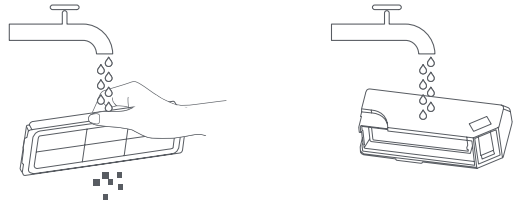
1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت، واضغط على زر تحرير حجرة الغبار لإزالة حجرة الغبار إلى الأعلى من المكنسة الكهربائية الروبوت.



2. أزل الفلتر من مشبك الفلتر، واضغط برفق على إطار الفلتر لإزالة أي أوساخ، ثم فرّغ حجرة الغبار من الأوساخ.



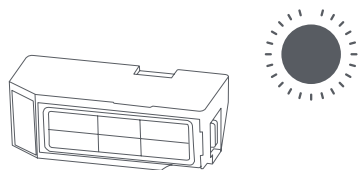
3. إذا لزم، فاشطف حجرة الغبار والفلتر بالماء النظيف.



ملاحظات:

- لا تحاول تنظيف الفلتر بفرشاة أو بأصابعك.
- لا يوصى بالشطف المتكرر، والا فقد يتلف الفلتر.
- استخدم الماء النظيف فقط لتنظيف حجرة الغبار والفلتر. لا تستخدم منظفًا.

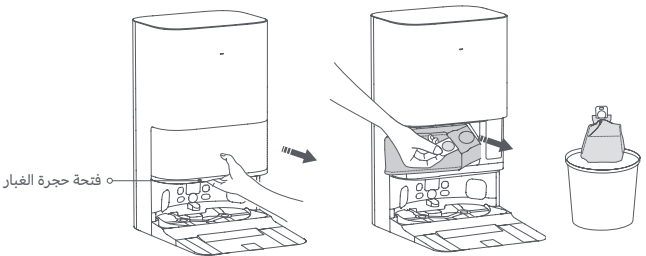
4. جفف حجرة الغبار والفلتر بالكامل قبل إعادة تثبيتهما.



المشاكل	السبب المحتمل	الحل
يتعذر تشغيل المكتسة الكهربائية الروبوت.	تعمل المكتسة الكهربائية الروبوت عند مستوى بطارية منخفض. درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية.	اشحن المكتسة الكهربائية الروبوت قبل الاستخدام. استخدم المكتسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطية تتراوح بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
المكتسة الكهربائية الروبوت لا تشحن.	المحطة الشاملة غير متصلة بالطاقة أو اتصالها ضعيف.	تأكد من إدخال مجموعة السلك على النحو الصحيح في منفذ الطاقة للمحطة الشاملة ومنفذ الكهرباء. نظّف موصلات الشحن للمحطة الشاملة والمكتسة الكهربائية الروبوت.
يتعذر على المكتسة الكهربائية الروبوت الاتصال بالشبكة.	كلمة مرور شبكة Wi-Fi غير صحيحة. لا تدعم المكتسة الكهربائية الروبوت الشبكات بتردد 5 جيجاهرتز وأجهزة التوجيه المؤسسية. إشارة Wi-Fi ضعيفة. قد لا تكون المكتسة الكهربائية الروبوت في حالة تكوين الشبكة.	أدخل كلمة المرور الصحيحة لشبكة Wi-Fi. صل المكتسة الكهربائية الروبوت بشبكة منزلية بتردد 2.4 جيجاهرتز. تأكد من أن المكتسة الكهربائية الروبوت في منطقة تتمتع بإشارة Wi-Fi قوية. احذف المكتسة الكهربائية الروبوت من التطبيق، ثم أعد ضبط اتصال Wi-Fi للمكتسة الكهربائية الروبوت، وحاول إعادة توصيلها بالشبكة.
يتعذر على المكتسة الكهربائية الروبوت تحديد موقع المحطة الشاملة أو العودة إليها.	هناك الكثير من العوائق حول المحطة الشاملة. قد تكون منطقة الإشارة متسخة. المحطة الشاملة غير متصلة بالطاقة. تم نقل المحطة الشاملة عندما لم تكن المكتسة الكهربائية الروبوت عليها. تتعرض المكتسة الكهربائية الروبوت للعوائق، مثل وجود باب مغلق، في طريق عودتها إلى المحطة الشاملة. تم نقل المكتسة الكهربائية الروبوت حين لم تكن على المحطة الشاملة، ما أدى إلى فشل تحديد الموقع. المكتسة الكهربائية الروبوت بعيدة أكثر من اللازم عن المحطة الشاملة بما يحول دون عودتها.	انقل المحطة الشاملة إلى منطقة مفتوحة. ضع المكتسة الكهربائية الروبوت يدويًا على المحطة الشاملة لشحنها. امسح منطقة الإشارة في المحطة الشاملة لمنع تراكم الغبار والأوساخ. قم بالتوصيل بمحول للطاقة المحطة الشاملة.
تعلق المكتسة الكهربائية الروبوت ولا تستطيع العودة إلى المحطة الشاملة.	هناك الكثير من العوائق حول المحطة الشاملة. تتعرض المكتسة الكهربائية الروبوت للعوائق، مثل وجود باب مغلق، في طريق عودتها إلى المحطة الشاملة. تنزلق المكتسة الكهربائية الروبوت على الأرضية الزلقة. المحطة الشاملة مائلة أو موضوعة على أرضية غير مستوية.	انقل المحطة الشاملة إلى منطقة مفتوحة. ضع المكتسة الكهربائية الروبوت يدويًا على المحطة الشاملة لشحنها. يوصى بتنظيف الماء على الأرضية يدويًا. ضع المحطة الشاملة على النحو الصحيح وحاول مرة أخرى.

استبدال الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة

1. عندما يكون الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة ممتلئًا، اسحب الغطاء من فتحة حجرة الغبار. أخرج الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة باستخدام المقبض، وتخلص منه.

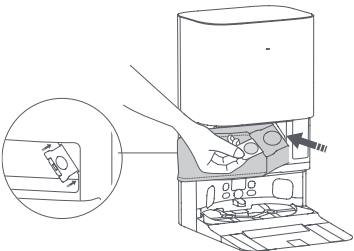


ملاحظة: سيؤدي سحب مقبض الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة إلى إغلاق الكيس لمنع الغبار والأوساخ من السقوط عرضيًا.

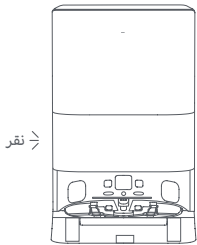
2. استخدم قطعة قماش جافة لمسح أي أوساخ كالغبار من الفلتر.



3. ثبت كيسًا جديدًا مخصصًا للاستعمال مرة واحدة كما هو موضح وأدخل مقبض الكيس في الفتحة.



4. أعد غطاء حجرة الغبار إلى مكانه، ويتم تثبيته بصورة صحيحة عندما تسمع صوت "طقطقة".



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشاكل	السبب المحتمل	الحل
غالبًا ما تدخل المكنتسة الكهربائية الروبوت المناطق المحظورة أو تعبر الجدران الافتراضية.	هناك خطأ في الخريطة الموجودة في التطبيق. يجب تحسين الجدران الافتراضية أو حدود المناطق المحظورة.	تحقق من الخريطة في التطبيق. واحذف الخريطة الشاذة من قائمة الخرائط ونفذ عملية إعادة إعداد للخريطة. بسبب مقياس الخريطة، قد تنحرف الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة المعيّنة عن المواقع المستهدفة. يوصى بالرجوع إلى مسار سير المكنتسة الكهربائية الروبوت، وضبط الحدود حسب بيئتك المنزلية لتضمن جميع المناطق التي قد تعلق فيها المكنتسة الكهربائية الروبوت بسهولة، مثل الدرجات الغائرة أو أسفل الأثاث.
لا يعمل التنظيف المجدول.	تعمل المكنتسة الكهربائية الروبوت عند مستوى بطارية منخفض.	لن تبدأ المكنتسة الكهربائية الروبوت في التنظيف المجدول إلا عندما يكون مستوى شحن البطارية أعلى من 30%. أشحن المكنتسة الكهربائية الروبوت في الوقت المناسب.
تقاطع المكنتسة الكهربائية الروبوت المهمة الحالية في أثناء التشغيل فجأة.	نفدت بطارية المكنتسة الكهربائية الروبوت. المحطة الشاملة غير موصولة بالطاقة، لذلك لا تُشحن المكنتسة الكهربائية الروبوت بنجاح في المحطة الشاملة.	ضع المكنتسة الكهربائية الروبوت يدويًا على المحطة الشاملة لشحنها. تأكد من توصيل المحطة الشاملة بالطاقة على النحو الصحيح. إذا استمرت المشكلة، فُيرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
لا تستأنف المكنتسة الكهربائية الروبوت التنظيف بعد الشحن الجزئي.	المكنتسة الكهربائية الروبوت في وضع عدم الإزعاج. تُشحن المكنتسة الكهربائية الروبوت يدويًا، مثل نقلها إلى المحطة الشاملة، والتحكم فيها للعودة عبر التطبيق أو الزر الموجود عليها.	لن تستأنف المكنتسة الكهربائية الروبوت التنظيف في وضع عدم الإزعاج أو بعد إعادة الشحن يدويًا.
يضيء مؤشر المحطة الشاملة باللون البرتقالي.	الماء الموجود في خزان المياه النظيفة غير كافٍ. خزان المياه النظيفة أو خزان المياه المتسخة غير مُثَبَّت. امتلاء خزان المياه المتسخة.	املا خزان المياه النظيفة بالماء في الوقت المناسب. ثُبت خزان المياه النظيفة وخزان المياه المتسخة في مكانهما. نُفِّظ خزان المياه المتسخة.
تصدر المكنتسة الكهربائية الروبوت مطالبة صوتية خاطئة لمستوى المياه لخزان المياه النظيفة.	العوامة الموجودة في خزان المياه النظيفة مفقودة أو عالقة.	أعد ضبط العوامة يدويًا. إذا استمرت المشكلة، فُيرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشاكل	السبب المحتمل	الحل
لا يتوقف تشغيل المكنتسة الكهربائية الروبوت.	يجري شحن المكنتسة الكهربائية الروبوت.	يمكن إيقاف تشغيل المكنتسة الكهربائية الروبوت فقط في أثناء عدم شحنها. انقل المكنتسة الكهربائية الروبوت من المحطة الشاملة، واضغط مطولاً على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل المكنتسة الكهربائية الروبوت. وإذا تعذّر إيقاف تشغيلها، فيمكنك الضغط مطولاً على زر إعادة الضبط لمدة 10 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيل المكنتسة الكهربائية الروبوت. إذا استمرت المشكلة، فُيرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
لا تُشحن المكنتسة الكهربائية الروبوت أو تُشحن ببطء.	مستوى البطارية منخفض للغاية. درجة الحرارة المحيطة مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية. قد تكون موصلات الشحن متسخة.	يستغرق شحن المكنتسة الكهربائية الروبوت بالكامل 6 ساعات تقريبًا بشكل عام. ستقلل المكنتسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا سرعة الشحن عند درجات الحرارة المحيطة العالية أو المنخفضة لإطالة عمر البطارية. وهذا أمر طبيعي. امسح موصلات الشحن بقطعة قماش جافة.
تنفصل الفرشاة الجانبية.	الفرشاة الجانبية غير مثبتة في مكانها. الفرشاة الجانبية متشابكة مع أجسام غريبة، ما يتسبب في انفصالها.	أعد تثبيت الفرشاة الجانبية. ستأكد من تثبيتها في مكانها عند سماع صوت "طققة". أزل الأجسام الغريبة من الأرضية قبل استخدام المكنتسة الكهربائية الروبوت.
ينفصل حامل لوحة الممسحة.	حامل لوحة الممسحة متشابك مع أجسام غريبة، ما يتسبب في انفصاله.	أزل الأجسام الغريبة من الأرضية قبل استخدام المكنتسة الكهربائية الروبوت.
تصدر المكنتسة الكهربائية الروبوت ضوضاء عالية في أثناء عملها.	حجرة الغبار ممتلئة. الفرشاة الجانبية أو الفرشاة متشابكة مع أجسام غريبة، أو هناك أجسام غريبة في حجرة الغبار. مستوى الشفط للمكنتسة الكهربائية الروبوت مرتفع.	فرِّغ حجرة الغبار. تحقق من وجود أجسام غريبة وأزلها في حال وجود أي منها. اخفض مستوى الشفط للمكنتسة الكهربائية الروبوت إلى الوضع القياسي أو الصامت.
تتحرك المكنتسة الكهربائية الروبوت في مسار فوضوي.	تؤثر الأجسام المبعثرة على الأرضية في تشغيل المكنتسة الكهربائية الروبوت. تنزلق المكنتسة الكهربائية الروبوت على الأرضية الزلقة. قد تكون وحدة تجنب العوائق الضوئية المنظمة متسخة.	رتّب الأرضية قبل استخدام المكنتسة الكهربائية الروبوت. يوصى بتنظيف الماء على الأرضية يدويًا. امسح وحدة تجنب العوائق الضوئية المنظمة للمكنتسة الكهربائية الروبوت بقطعة قماش ناعمة ونظيفة للحفاظ على نظافة الوحدة وخلوها من العوائق.
المكنتسة الكهربائية الروبوت تفوّت بعض الغرف.	هناك عوائق تعترض طريق المكنتسة الكهربائية الروبوت أثناء التنظيف، مثل الأبواب المغلقة أو العتبات الأعلى من 2 سم. تنزلق المكنتسة الكهربائية الروبوت وتتعطل عند مدخل الغرفة الزلقة.	تأكد من أن أبواب جميع الغرف مفتوحة بالكامل. تنبيه: لا تستطيع المكنتسة الكهربائية الروبوت عبور العتبات المرتفعة. يوصى بتنظيف الماء على الأرضية يدويًا.

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	مكنسة التنظيف الكهربائية الروبوت
الطراز	OV31GL
أبعاد المنتج	350 × 88 ملم (عندما يهبط رادار الليزر التلقائي الارتفاع القابل للتعديل)
بطارية أيون الليثيوم	4800 مللي أمبير ساعة (السعة المقدرة) 5200 مللي أمبير ساعة (السعة الاسمية)
مدة الشحن	6 ساعات
الوزن الصافي	3.75 كجم
متوافق مع	Android 9.0 و iOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	2.4 Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n/ax بيجهاثرز، BLE5.2
الجهد المقدر	14.4 فولت ---
جهد الشحن	20 فولت ---
القدرة المقدرة	55 واط
ردد التشغيل	2400-2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	> 20 ديسيبل مللي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com

الجهة المصنعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.

العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

صنع في الصين

المحطة الشاملة

الطراز	OV31-JZEU
أبعاد المنتج	470 × 360 × 572 ملم (تشمل موسع قاعدة لوح الغسيل) 260 × 360 × 572 ملم (باستثناء موسع قاعدة لوح الغسيل)
الإدخال المقدر	220–240 فولت ~ 60/50 هرتز
الإخراج المقدر	20 فولت --- 1.5 أمبير
طاقة الإدخال المقدر (تفريغ الغبار)	530 واط
طاقة الإدخال المقدر (التنظيف بالمياه الساخنة)	1600 واط
طاقة الإدخال المقدر (التجفيف بالهواء + الشحن)	85 واط
استهلاك الطاقة	وضع الاستعداد: ≥ 0.5 واط
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع الاستعداد: ≥ 20 د

ملاحظات:

· طاقة الإدخال المقدر (التنظيف بالمياه الساخنة) هي قيمة نموذجية تحت درجة حرارة المياه البالغة 15 درجة مئوية.

· يتم تحديد طاقة الإدخال المقدر (التجفيف بالهواء + الشحن) وفقاً لقيمة طاقة الحمل الكامل.

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وفقاً للتوجيه 2012/19/EU التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشاكل	السبب المحتمل	الحل
هناك خطأ في مستوى مياه قاعدة لوح الغسيل.	قد تكون قاعدة لوح الغسيل مسدودة. عدم تركيب خزان المياه المتسخة في مكانه الصحيح. حلقة الإغلاق المحكم لخزان المياه المتسخة مرتخية.	نظّف لوح الغسيل وقاعدة لوح الغسيل. أعد تركيب خزان المياه المتسخة. ثبّت حلقة الإغلاق المحكم لخزان المياه في مكانها. إذا استمرت المشكلة، فيُرجى التواصل مع فريق خدمة ما بعد البيع.
لا تستطيع المحطة الشاملة تفريغ الغبار تلقائياً.	الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة ممتلئ، فتحات التفريغ التلقائي مسدودة.	استبدل الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة بآخر جديد. إذا لم يكن الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة ممتلئًا، فتتحقق من جميع فتحات التفريغ التلقائي ونظفها.
يستغرق تفريغ الغبار وقتًا أطول من المعتاد.	بعد استخدام المحطة الشاملة لمدة من الزمن، قد تستغرق عملية تفريغ الغبار وقتًا أطول قليلاً لضمان سير عمل وظيفتها بسلاسة. وهذا أمر طبيعي.	/

إخطار بيئي

تحتوي بطاريات الليثيوم أيون المدمجة في المكنسة الكهربائية الروبوت هذه على مواد كيميائية قد تلوث البيئة. قبل التخلص، اطلب من شخص متخصص إزالة البطارية ثم تخلص منها لدى مؤسسة متخصصة لإعادة التدوير.

- يجب إزالة البطارية قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت.
- أفضل المكنسة الكهربائية الروبوت عن مصدر الطاقة قبل إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بطريقة آمنة.

خطوات إزالة البطارية

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب، وأزل البرغي الخمسة في الجانب الخلفي للمكنسة الكهربائية الروبوت بواسطة أداة وأزل الغطاء.
2. افصل طرف التوصيل بين البطارية واللوحة الأم لإزالة البطارية.

تنبيهات:

- قبل إزالة البطارية، افصل المكنسة الكهربائية الروبوت عن الطاقة وشغّل البطارية إلى أن يفرغ شحنها قدر الإمكان.
- أعد البطاريات إلى مؤسسة احترافية في إعادة التدوير.
- لا تعرض البطارية لدرجات حرارة لأن ذلك قد يؤدي إلى انفجارها.
- إذا حدث تسرب في البطارية ولامسها أشخاص بصورة غير مقصودة، فيجب شطف أجزاء الجسم التي لامستها بالكثير من الماء على الفور وطلب المشورة الطبية.

